



GEMEINDE

Ausgabe: April / Mai 2019

# NACHRICHTEN

THALMASSING



**Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus**

**Einweihung und  
Tag der offenen Tür  
am 19. Mai 2019**



## Meldung defekter Straßenbeleuchtung

Ab sofort können defekte Straßenbeleuchtungen auf der Homepage gemeldet werden (unter Rathaus – Meldung defekter Straßenlampen) oder auch über das Smartphone.

Einfach untenstehenden QR-Code am Smartphone einscannen und für zukünftige Verwendung den Link z. B. auf dem Homescreen ablegen.

Anschließend stehen unterschiedliche Möglichkeiten zur Verfügung, den Schaden an der Straßenbeleuchtung zu beschreiben und zu melden.



## Straßenkehrmaschine

Ab Montag 08.04.2019 ist wieder eine Kehrmaschine im Gemeindebereich unterwegs.

### Inhalt:

Nachrichten der Gemeinde .....	Seite 2 – 21
Anzeigen .....	Seite 4 – 44
Veranstaltungen/Vereine .....	Seite 23 – 46
Dienstleistungen/Soziales .....	Seite 46 – 50

### Impressum:

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Thalmassing  
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing  
Tel: 09453/9934-0  
Fax: 09453/9934-20

**Presserechtlich verantwortlich:**  
1. Bürgermeister Helmut Haase

**Verantwortlicher Redakteur:** Martin Riedl

**Konzept · Layout · Druck · Produktion:**  
PLANOpriint GmbH, 84069 Schierling,  
Am Gewerbering 8, Tel. 09451/948204

**Auflage:** 1.400

**Fotos Titelseite:**

**Luftbildaufnahme:** Julian Stierstorfer

**Bonifaz-Wimmer-Büste und Rückseite:** Kveta Girschick

## Einwohnermeldeamt – Statistik für Januar/Februar 2019

Geburten	5
Eheschließungen	0
Sterbefälle	5

## Hundekot entfernen

Die Gemeinde Thalmassing fordert alle Hundehalter auf, den Kot der Hunde nicht einfach überall liegen zu lassen, sondern in die extra dafür vorgesehenen Hundekotbeutel zu geben und in die Abfallbehälter zu werfen. Diese Abfallbehälter, die auch die Tüten für die Hinterlassenschaften der Hunde beinhaltet stehen an folgenden Straßen: Hauptstraße bei Hausnr. 16 und beim Maibaum, Schlossstraße/Ecke Buchenweg, Bergstraße/Richtung Schlossstraße, Buchenweg/Wolfgangstraße, Mitterweg, Scherfeldstraße gegenüber Arzt, Kellerweg und Wolkering Talstr./Weilloher Str.

## Kabelverlegearbeiten in der Speihäckerstraße und in der Peter-Folger-Straße

Für April werden Kabelverlegearbeiten durch die Bayernwerk AG in der Speihäcker- und Peter-Folger-Straße angekündigt.

## Briefkasten in Obersanding

Der Standort des Briefkastens wurde von der Sandstraße in die Schierlinger Straße, Parkplatz beim Maibaum, verlegt.

## Parteiverkehr der Gemeindeverwaltung

Am Gründonnerstag, 18.04.2019  
ist vormittags Parteiverkehr,  
nachmittags ist geschlossen.

Am Freitag 31.05.2019 (Brückentag)  
ist das Rathaus geschlossen.



## Diamantene Hochzeit im Hause Eckert

Die Diamantene Hochzeit (60 Jahre Ehe) feierten Franz und Helene Eckert, geborene Schweiger. Franz Eckert ist in Regensburg geboren und seine Gattin ist gebürtige Thalmassingerin. Das Jubelpaar schloss am 9. Februar 1959 in der Thalmassing Kirche St. Nikolaus den Bund fürs Leben. Aus der Gemeinschaft ging ein Sohn hervor. Stolz des Paares ist der Enkelsohn. Franz Eckert war 43 Jahre bei der Firma Starkstrom Gerätebau in Burgweinting beschäftigt. Viele Jahrzehnte mischte Eckert aktiv im Gemeindeleben von Thalmassing mit. So gehörte er 16 Jahre dem Gemeinderat, 34 Jahre dem Pfarrgemeinderat und 25 Jahre dem Kirchenrat an. 45 Jahre war er Mesner in der Pfarrkirche St. Nikolaus. Seit mittlerweile 53 Jahren ist Eckert als freier Mitarbeiter für die Mittelbayerische Zeitung tätig.



Helene Eckert war 29 Jahre bei der Firma Starkstrom Gerätebau in Burgweinting beschäftigt. Sie ist Gründungsmitglied beim Frauenbund und immer noch aktiv bei der Bastelgruppe. Die Glückwünsche der Pfarrgemeinde überbrachte Dekan Anton Schober. Bürgermeister Helmut Haase gratulierte dem Jubelpaar im Namen der Gemeinde.

## Rama Dama in der Gemeinde Thalmassing

Leider beteiligen sich immer weniger Organisationen an der „Rama dama“-Aktion. Hier die freundliche Einladung sich an dieser Aktion zu beteiligen, sei es als Verein oder auch als Einzelperson. Es wird der Müll von den Straßenrändern aufgesammelt. Sammeltermine sind Samstag der 30. März und Samstag der 06. April jeweils am Vormittag.

Wenn Sie mithelfen möchten unsere Umwelt zu säubern, melden Sie sich beim Koordinator dieser Aktion Herrn Nowotny, Tel. 99 66 10.

## 4-Tagesfahrten des Kreisjugendamtes Regensburg von 12.08. bis 16.08.2019 (ohne Donnerstag 15.08.2019)

Auch in diesem Jahr veranstaltet das Kreisjugendamt wieder die 4-Tagesfahrten, die in der Woche von Montag 12.08. bis Freitag 16.08.2019 (ohne Donnerstag 15.08.) stattfinden. Folgende Ziele werden voraussichtlich angefahren: Nürnberg Trampolinpark, Nürnberg Turm der Sinne, Freizeitpark Geiselwind, Kelheim Schifffahrt

Teilnehmen dürfen Kinder im Alter von 9 bis 13 Jahren.

Der Teilnehmerbetrag je Kind beträgt 75,- €, für das zweite Kind einer Familie 70,- €. Jedes dritte und weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach SGB II können kostenlos teilnehmen.

Im Teilnehmerbetrag sind Kosten für die Fahrt, die Betreuung, die Versicherung und die Eintritte enthalten. Für die Verpflegung haben die Kinder selbst zu sorgen.

Anmeldungen nimmt Frau Sabine Englbrecht bei der Gemeindeverwaltung Thalmassing (Zimmer 6) ab Montag, 06. Mai entgegen. Anmeldeschluss ist der 04. Juli.

Der Teilnehmerbetrag ist in bar zu entrichten.

# Salon Lechner

Haargenau  
das Richtige  
für Sie...



Inh. Christina Wassinger

**Öffnungszeiten:**

Di, Mi, Fr: 8.00 - 17.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr, Montags und Donnerstags geschlossen.

Kirchweg 3 • 93107 Thalmassing • Telefon 09453 / 388

## FEUERWEHREN DER GEMEINDE THALMASSING



# Wir suchen Nachwuchs!

Du bist mindestens 14 Jahre alt und möchtest bei uns mitmachen?  
Hier Deine Ansprechpartner:

Feuerwehr	Kommandant	Telefon	E-Mail
Thalmassing	Thomas Scharl	0178 / 1423087	info@feuerwehr-thalmassing.de
Luckenpaint	Richard Englbrecht	09453 / 1414	Englbrecht69@web.de
Wolkering	Michael Maurer	09453 / 3106806	m.maurer@firemail.de
Sanding	Heiner Gerstl	0172 / 8160175	heinrich.gerstl@t-online.de
Weillohe	Mathias Schreiner	09453 / 998569	aue1985@hotmail.de

# Mach mit

**Wir freuen uns auf Dich!**



## Auswertung der Verkehrsüberwachung

Durch den Zweckverband Kommunale Verkehrssicherheit Oberpfalz wurden in der Zeit vom 04.05.2018 bis 01.02.2019 folgende Messungen des fließenden Verkehrs durchgeführt. Die Verstöße wurden vom Zweckverband geahndet.

Messstelle	Datum	Anzahl gemessen Fahrzeuge	mindestens 6 km/h zu schnell waren davon	Messstelle	Datum	Anzahl gemessen Fahrzeuge	mindestens 6 km/h zu schnell waren davon
Bergstraße	5/25/2018.....	32.....	31,25 %	Luckenpainer Straße	10/4/2018.....	204.....	17,16 %
	10/6/2018.....	135.....	8,89 %		10/10/2018.....	183.....	13,11 %
	10/19/2018.....	83.....	12,05 %		11/17/2018.....	140.....	37,86 %
			1/21/2019.....		197.....	10,66 %	
Dorfstraße	6/20/2018.....	263.....	3,80 %	Regensburger Straße	8/2/2018.....	181.....	2,21 %
	9/6/2018.....	512.....	0,39 %		8/29/2018.....	82.....	13,41 %
	2/1/2019.....	363.....	0,55 %	Schierlinger Straße	6/5/2018.....	171.....	5,85 %
Hauptstraße	5/25/2018.....	329.....	0,00 %		7/9/2018.....	293.....	9,90 %
	7/4/2018.....	484.....	7,44 %		8/8/2018.....	466.....	2,15 %
	9/24/2018.....	389.....	0,50%		1/30/2019.....	390.....	5,38 %
	10/16/2018.....	239.....	5,44 %	Talstraße	5/16/2018.....	636.....	3,14 %
11/21/2018.....	1157.....	0,61 %	5/29/2018.....		405.....	13,83 %	
1/9/2019.....	253.....	3,56 %	7/12/2018.....		1818.....	5,45 %	
1/14/2019.....	1010.....	10,20 %	7/30/2018.....		523.....	7,46 %	
Hausinger Str.	6/26/2018.....	579.....	7,25 %	8/28/2018.....	726.....	9,23 %	
	7/17/2018.....	554.....	10,83 %	8/31/2018.....	766.....	5,74 %	
	9/7/2018.....	1295.....	5,87 %	11/16/2018.....	992.....	3,13 %	
	9/24/2018.....	291.....	15,46 %	1/3/2019.....	587.....	6,64 %	
	9/24/2018.....	296.....	20,61 %	Wolkeringer Straße	5/4/2018.....	801.....	4,99 %
	11/15/2018.....	451.....	5,32 %		6/20/2018.....	479.....	4,80 %
	12/4/2018.....	410.....	16,59 %		8/31/2018.....	577.....	2,43 %
	1/25/2019.....	387.....	22,48 %		10/30/2018.....	670.....	3,88 %
1/25/2019.....	76.....	1,32 %					





**Garagentoraktion 2019:**  
versch. Torgrößen inkl. Torantrieb  
zu top Preisen !!!

**Alles aus einer Hand:**  
Demontage / Montage inkl.  
Maurer- und Elektroarbeiten  
Reparaturservice



- Direktverkauf  
in Untersanding

- Spielwaren zu  
top Preisen  
- Reparaturservice

- Internetshop



**Insektenschutz für:**  
- Fenster  
- Türen  
- Kellerschächte

**Schließ-  
anlagen:**  
- Schlüssel  
- Schlösser

**HERMANN**  
*Service*

Dorfstr. 9, Untersanding, 93107 Thalmassing  
Tel: 09453 99 76 95 Fax: 99 76 96  
hermann-service@t-online.de  
[www.hermann-service.com](http://www.hermann-service.com)

## Gasthof Renner Weillohe

Ihr Gasthof für diverse Firmen- und Vereinsfestlichkeiten  
sowie Familienfeiern jeder Art. Neben unserem Gastraum bieten  
wir Ihnen in unserem Nebenzimmer zusätzlichen Platz.

Wir servieren Ihnen bayrische Brotzeiten und auf Anfrage  
warme Schmankerl.

Genießen Sie im Sommer die Ruhe in unserem schönen Biergarten.

Öffnungszeiten: Do: ab 15:00 Uhr

Fr: ab 19:00 Uhr

Sa: ab 15:00 Uhr

So: ab 19:30 Uhr und nach Vereinbarung

Adresse: Familie Renner, St. Bäumer Str. 12, 93107 Thalmassing

Telefon: 09453 622 oder 0160-2881643





## Aus der Gemeinderatssitzung am 21.01.2019:

### Pfatterausbau:

Frau Frank von MKS Architekten - Ingenieure GmbH erläuterte die Planungen. Im Zuge des Ausbaus wird die nördliche Uferböschung der Pfatter verbreitert und teilweise mit Wasserbausteinen befestigt, so dass eine Unterspülung der angrenzenden Grundstücke vermieden wird.

### **Es ergeht folgender Beschluss:**

Der abschließende und vorgelegte Plan über den Ausbau der Pfatter von der Firma MKS Architekten - Ingenieure GmbH wird genehmigt.

### Einsetzen einer Sicherheitswacht im Thalmassinger Gemeindegebiet:

Weitestgehend sprach sich der Gemeinderat und der Vorsitzende für die Einführung der Sicherheitswacht aus, da die Sicherheitswacht unter der Obhut der Polizei steht und sie durch ihre uniformierte Präsenz ein positives Sicherheitsgefühl vermittelt.

Vereinzelte Gemeinderäte sehen die Einführung der Sicherheitswacht eher als blinden Aktionismus, durch den sich Straftaten in Form von Einbrüchen oder Kfz-Diebstählen nicht verhindern lassen werden.

### **Es ergeht folgender Beschluss:**

Die Sicherheitswacht wird wie vorgestellt in Thalmassing eingeführt. Sie kann jederzeit widerrufen werden.

### Erneuerung von Schachtabdeckungen in Gemeindestraßen:

Der Vorsitzende informierte über eine dringend notwendige Erneuerung von Schachtabdeckungen in der Luckenpainter-, Berg- und Schierlinger Straße.

## Aus der Gemeinderatssitzung am 18.02.2019:

### Flächennutzungsplanänderung Fl.Nrn. 142 und 142/1/Tfl. der Gemarkung Thalmassing:

#### **Aufstellungs-/Änderungsbeschluss zum 5. Deckblatt zur Änderung des Flächennutzungsplanes Thalmassing:**

Im gültigen Flächennutzungsplan sind die Fl.Nrn. 142 und 142/1/Tfl. der Gemarkung Thalmassing als Sondergebiet Kindergarten ausgewiesen. Ein Investor möchte das Grundstück Fl.Nr. 142 der Gemarkung Thalmassing von der Katholischen Kirchenstiftung und eine Teilfläche aus

der Fl.Nr. 142/1 der Gemarkung Thalmassing von der Gemeinde erwerben. Er möchte den bestehenden Kindergarten entkernen und zu einem 6-Familienhaus umbauen bzw. 2 weitere 4-Familienhäuser errichten. Hierzu ist ein Flächennutzungsplanänderung erforderlich. Da hierbei die Grundzüge der Planung nicht berührt werden, wird die Änderung im vereinfachten Verfahren betrieben.

### **Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:**

Der Thalmassinger Gemeinderat beschließt hiermit die 5. Deckblattänderung mit integriertem Landschaftsplan der Gemeinde Thalmassing im Bereich der Fl.Nrn. 142 und 142/1/Tfl. der Gemarkung Thalmassing. Das Gebiet umfasst eine Gesamtfläche von ca. 2.650 m<sup>2</sup>. Im geltenden Flächennutzungsplan ist das Gebiet als Sonderbedarfsfläche Kindergarten ausgewiesen. Geplant ist eine Darstellung als allgemeines Dorfgebiet. Die Änderung wird im vereinfachten Verfahren betrieben.

### Verkehrsüberwachung:

#### **a) Einnahmen-/Ausgabengegenüberstellung:**

Herr Riedl informierte, die Ausgaben in 2018 hätten bei 27.518,75 € (2.-4. Quartal) gelegen, die Einnahmen lediglich bei 20.026,36 €.

#### **b) Auswertung des 4. Quartals 2019:**

Die Auswertungen der vorgenommenen Verkehrsüberwachungen wurden dem Gemeinderat zur Kenntnisnahme ausgeteilt.

### Aus dem nichtöffentlichen Teil wurden folgende Punkte unter teilweiser Weglassung der Konditionen für öffentlich erklärt:

#### Vergaben:

##### **a) Straßenbaukleinmaßnahmen 2019:**

Das Leistungsverzeichnis wurde in Form einer beschränkten Ausschreibung versandt. 6 Angebote konnten am Submissionstermin am 11.02.2019 geöffnet werden. Günstigster Bieter ist die Firma Fahrner aus Barbing

### **Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:**

Der Auftrag für Straßenbaukleinmaßnahmen im Jahr 2019 wird an den günstigsten Bieter, die Firma Fahrner Bauunternehmung GmbH, Sarchinger Feld 10, 93092 Barbing vergeben.

# Hofladen - News



Um Ostern erhalten Sie wieder Lammfleisch im Hofladen. Gerne können Sie jetzt schon Fleisch per Mail, Facebook, Telefon oder bei einem persönlichem Besuch im Hofladen vorbestellen.



Letzte Bauphase im Hofladen - Der Getränkemarkt muss noch einmal für ca. sechs Wochen ins Nebengebäude ziehen. Der Service läuft ohne Einschränkungen für Sie weiter.



Am ersten Aprilwochenende ziehen die neuen Ferkel auf der Schweineweide ein. Wir werden in den sozialen Medien berichten.

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch: 16 — 19 Uhr      Samstag: 9 — 13 Uhr  
 Donnerstag: 16 — 19 Uhr      sowie nach Vereinbarung



BE-08a-037

Biohofladen Froschhammer GbR | Stadtberg 1 | 93107 Thalmassing | Tel.: 09453/1796 | E-Mail: info@naturlandhof-froschhammer.de  
 www.naturlandhof-froschhammer.de

## Familie Froschhammer

**LIEFERSERVICE**

Telefon: 09453/1796  
 Telefax: 09453/3102758  
 Mobil: 0151/54694370

getraenke@naturlandhof-froschhammer.de

#### Öffnungszeiten:

Mi. + Do.: 16.00 - 19.00 Uhr  
 Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr  
 Sowie nach Vereinbarung.



## HAUSLER Getränkemarkt

Stadtberg 1  
 93107 Thalmassing  
 www.hausler-getranke.de



## Interessante Angebote für Familien mit Kindern bis zu drei Jahren

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Regensburg bietet im „Netzwerk Junge Eltern/Familien mit Kindern bis zu drei Jahren“ Veranstaltungen im Bereich Ernährung und Bewegung in Theorie und Praxis.

Alle aktuellen Themen finden Sie unter

[www.aelf-re.bayern.de](http://www.aelf-re.bayern.de) → Ernährung → Junge Familie

Die Veranstaltungen sind kostenlos und werden von qualifizierten Referenten durchgeführt.

### Auskunft erteilt:

Evelyne Füracker und Barbara Thalhammer  
Ansprechpartnerinnen Ernährungsberatung  
Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten  
93057 Regensburg, Lechstraße 50  
0941/2083-1132 oder - 1184  
[Evelyne.Fueracker@aelf-re.bayern.de](mailto:Evelyne.Fueracker@aelf-re.bayern.de)  
[Barbara.thalhammer@aelf-re.bayern.de](mailto:Barbara.thalhammer@aelf-re.bayern.de)



**REGENSBURGER Klimapreis**

Stichtag: 20. Mai 2019

Topleistungen im Neubau:	Topleistungen bei der Gebäudesanierung:	Privater Haushalt inklusive Mobilität:
1. Preis 1.000 €	1. Preis 1.000 €	1. Preis 500 €
2. Preis im Wert von 500 €	2. Preis im Wert von 500 €	2. Preis im Wert von 250 €
3. Preis im Wert von 250 €	3. Preis im Wert von 250 €	3. Preis im Wert von 100 €

Landkreis Regensburg | STADT REGENSBURG | REGENSBURG effizient

## Bewerben Sie sich bis zum 20. Mai 2019:

- Bürgerinnen und Bürger aus Stadt und Landkreis Regensburg
- Einzeln oder mit mehreren Personen gemeinsam als privater Haushalt oder Wohngemeinschaft
- Projekte zur Energieeinsparung und CO<sub>2</sub>-Minderung

Bewerbungsunterlagen und Informationen:  
[regensburger-klimapreis.de](http://regensburger-klimapreis.de)



Ansprechpartner:  
Energieagentur Regensburg e. V.  
Fon [0941] – 298 44 91 – 0  
[klimapreis@energieagentur-regensburg.de](mailto:klimapreis@energieagentur-regensburg.de)

# Viel hilft viel.

Unsere digitalen Leistungen:

Elektronisches Postfach

Finanzstatus

Kontaktlos zahlen

Elektronischer Kontoauszug

VR-AltersvorsorgeCockpit

paydirekt

VR-Organizer

K Witt

Scan2Bank

Freistellungsauftrag

Finanzmanager

Online-Kontoeröffnung

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

Mit unseren vielfältigen digitalen Services helfen wir Ihnen, Ihre Bankgeschäfte ganz bequem überall und jederzeit zu erledigen. Erfahren Sie mehr in einer unserer Filialen oder auf

[rb-os.de](http://rb-os.de)

**Raiffeisenbank  
Oberpfalz Süd eG**



## Pressedienst

der Sozialversicherung für  
Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau



Kassel, den 25. Januar 2019

### ***Impfung gegen Gürtelrose ab 60 empfohlen***

**Die Landwirtschaftliche Krankenkasse (LKK) trägt die Kosten für die Impfung gegen Gürtelrose bei Personen ab dem Alter von 60 Jahren und in besonderen Fällen bereits ab dem Alter von 50 Jahren.**

Die LKK übernimmt die Kosten für Impfstoff, Impfanamnese, Information über Nutzen und Risiken der Impfung sowie den Eintrag im Impfpass. Die STIKO empfiehlt die Impfung zur Verhütung von Herpes zoster (Gürtelrose), seinen Komplikationen und Spätfolgen für Personen ab einem Alter von 60 Jahren. Aufgrund des erhöhten Risikos empfiehlt sie diese auch ab einem Alter von 50 Jahren für Menschen mit:

- ▶ Angeborenem oder erworbenem Immundefekt
- ▶ HIV-Infektion
- ▶ Rheumatoider Arthritis
- ▶ Schmetterlingsflechte (Lupus erythematodes)
- ▶ Chronisch entzündlichen Darmerkrankungen
- ▶ Chronisch obstruktiven Lungenerkrankungen oder Asthma bronchiale
- ▶ Chronischer Niereninsuffizienz
- ▶ Diabetes mellitus

Fragen zur Kostenübernahme beantwortet die LKK unter Telefon 0561 785-0.

SVLFG

---

**Sozialversicherung für  
Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau**

Weißensteinstraße 70 - 72  
34131 Kassel

Telefon: 0561 785-0  
Internet: [www.svlfg.de](http://www.svlfg.de)  
E-Mail: [kommunikation@svlfg.de](mailto:kommunikation@svlfg.de)

**Pressesprecher:**

Dr. Erich Koch  
Telefon: 0561 785-12142  
Martina Opfermann-Kersten  
Telefon: 0561 785-16183



## Pressemitteilung

Regensburg, 13.02.19



---

### Landkreis investiert in leistungsfähiges Straßen- und Radwegenetz

Vorberatung des Straßenbauprogramms 2019 und des Investitionsprogramms 2020-2022 im  
Kreisausschuss / 22 Projekte mit Gesamtkosten von 6.062.000 Euro für 2019

**Regensburg (RL).** Die Sicherstellung der Mobilität ist eine der zentralen Herausforderungen des Großraums Regensburg. Dem Ausbau des Öffentlichen Personennahverkehrs kommt dabei eine wichtige Rolle zu. Ebenso ist aber auch ein leistungsfähiges Straßen- und Radwegenetz unverzichtbarer Bestandteil eines zukunftsfähigen Mobilitätskonzeptes. Unter der Leitung von Landrätin Tanja Schweiger fasste der Kreisausschuss in seiner Sitzung am 11. Februar 2019 einen einstimmigen Empfehlungsbeschluss an den Kreistag, sowohl dem diesjährigen Straßenbauprogramm des Landkreises als auch dem Investitionsprogramm für den 3-Jahreszeitraum von 2020 bis 2022 in dessen nächster Sitzung zuzustimmen.

Wie Landrätin Tanja Schweiger in der Sitzung betonte, umfasst das Straßenbauprogramm 2019 ein Investitionsvolumen von 6.062.000 Euro. Es beinhaltet insgesamt 22 Projekte; davon 14 Ausbaumaßnahmen an Kreisstraßen, die in den Vorjahren bereits begonnen wurden und 2019 weitergeführt beziehungsweise abgeschlossen werden. An neuen Straßenausbauten in 2019 sind vorgesehen der Ausbau der Kreisstraße R 10 im Abschnitt von Schloss Haus bis Hagelstadt, sowie der Ausbau der Kreisstraße R 14 von Thumhausen nach Haugenried – dort soll auch gleichzeitig ein Geh- und Radweg mit errichtet werden. Bei den Radwegen werden zwei Projekte aus den Vorjahren weitergeführt, und zwar an der Kreisstraße R 5 von der Gemeindeverbindungsstraße Neutraubling bis Rosenhof und an der Kreisstraße R 12 im Abschnitt Obertraubling – Einthal – Gebelkofen. Neu aufgenommen in das Ausbauprogramm für 2019 wurden die Verbreiterung des Radwegs an der Kreisstraße R 4 zwischen Pentling und der Stadtgrenze Regensburg sowie ein Radweg an der Kreisstraße R 39 von Wolfsegg nach Kaulhausen. Schließlich beinhaltet das Ausbauprogramm noch zwei neue Brückenbauwerke, und zwar an der Kreisstraße R 18 bei Bergäcker (Eilsbrunn) und an der Kreisstraße R 25 zwischen Pettenreuth und Hauzendorf.

#### **R 30 Südspange: Mündliche Verhandlung beim Verwaltungsgerichtshof Mitte 2019**

Gegen die am 12.12.2012 planfestgestellte Südspange hatten zwölf Grundstückseigentümer Klage beim Verwaltungsgericht Regensburg erhoben. Am 13.07.2016 hatte das Verwaltungsgericht den Planfeststellungsbeschluss der Regierung der Oberpfalz aufgehoben. Dagegen hatten der Freistaat Bayern und der Landkreis Regensburg beim Verwaltungsgerichtshof Antrag auf Zulassung der Berufung gestellt, dem vom Verwaltungsgerichtshof am 24.09.2018 stattgegeben wurde. Mitte 2019 soll nun die mündliche Verhandlung in der Berufungssache beim Verwaltungsgerichtshof stattfinden.

Das vom Kreisausschuss ebenfalls gebilligte Investitionsprogramm für Straßen- und Radwegeprojekte sieht für 2020 ein Investitionsvolumen von 11.065.000 Euro vor, für 2021 von 11.010.000 und für 2022 von 10.380.000 Euro.

#### **Hohe Priorität auf Ausbau von Radwegen**

Vorgestellt wurde dem Kreisausschuss auch eine Anpassung des Ausbaukonzeptes für Radwege. Im Oktober 2018 hatte das Gremium einen Grundsatzbeschluss gefasst, für den Ausbau von Radwegen ein integriertes „Mobilitätskonzept für den Radverkehr im Landkreis Regensburg“ in Auftrag zu geben. Damit, so Landrätin Tanja Schweiger, werden die bisherigen Radwegkonzepte fortgeschrieben und in eine neue bestands- und baulastträgerübergreifende Konzeption übergeführt. Bis dieses Gutachten vorliegt, solle

aber der Radwegeausbau im Landkreis dennoch aktiv vorangebracht werden. Hierfür seien im Ausbauprogramm für 2019 und auch im Investitionsprogramm für 2020 – 2022 einige Projekte enthalten. Bei den sogenannten selbständigen Radwegen – also solchen Radwegen, die nicht unmittelbar entlang einer Kreisstraße verlaufen- bedarf es im Rahmen des Mobilitätskonzeptes auch einer Festlegung, ob sich der Landkreis auch dann beteiligt, wenn diese Radwege keinen oder nur einen geringen räumlichen Bezug mehr haben zu einer Kreisstraße.

Die Übersichtskarten zu beiden Programmen finden Sie hier:

Straßenbauprogramm 2019 unter [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de) , Aktuelles, Pressemitteilung

Investitionsprogramm 2020-2022 unter [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de) , Aktuelles, Pressemitteilung

### Die 22 Projekte des Straßenbauprogramms 2019 in der Zusammenfassung:

#### **1. Aus- und Neubau von Kreisstraßen**

##### 14 Fortführungsmaßnahmen:

F1:	Kreisstraße R 21	BA: „Kreisverkehr R 21 / B 15 / Benzstraße mit zusätzlicher Abbiegespur und Rampe“
F2:	Kreisstraße R 31 / R 14	BA: „Kreisverkehr Nittendorf“
F3:	Kreisstraße R 33	BA: „Pettenreuth - Kürn / Seibersdorf“
F4:	Kreisstraße R 51	BA: „Bergmatting - Saxberg“
F5:	Kreisstraße R 6	BA: „Verlängerung der Osttangente“
F6:	Kreisstraße R 8	BA: „Ausbau und Oberbauverstärkung mit Verbreiterung zwischen St2146 bei Mötzing und B 8“
F7:	Kreisstraße R 10	BA: „Hagelstadt - Langenerling“
F8:	Kreisstraße R 18	BA: „Eitlbrunn – R 21 mit Geh- und Radweg“
F9:	Kreisstraße R 18	BA: „Umbau des Lappersdorfer Kreisels im Zusammenhang mit dem Neubau der Sallerer Regenbrücke“
F10:	Kreisstraße R 21	BA: „Planung Ausbau R 21 – St 2397 (vormals B 15) - BAB A 3 / Regenstauf“
F11:	Kreisstraße R 22	BA: „Trischlberg - Kürnberg“
F12:	Kreisstraße R 23	BA: „B 8 bei Geisling bis BAB A 3 mit Geh- und Radweg“
F13:	Kreisstraße R 30	BA: „Poign - Köfering“
F14:	Kreisstraße R 30	BA: „Ostumfahrung Niedertraubling“

##### 2 Neubaumaßnahmen:

N1:	Kreisstraße R 10	BA: „Schloss Haus - Hagelstadt“
N2:	Kreisstraße R 14	BA: „Thumhausen - Haugenried mit Geh- und Radweg“

#### **2. Aus- und Neubau von (R)adwegen**

##### 2 Fortführungsmaßnahmen

F(R)1:	Kreisstraße R 5	BA: „GVS Neutraubling bis Rosenhof“
F(R)2:	Kreisstraße R 12	BA: „Geh- und Radweg Obertraubling - Einthal - Gebelkofen“

##### 2 Neubaumaßnahmen

N(R)1:	Kreisstraße R 4	BA: „Verbreiterung Radweg zwischen Pentling und Stadtgrenze“
N(R)2:	Kreisstraße R 39	BA: „Geh- und Radweg Wolfsegg – Kaulhausen“

#### **3. Neubau von 2 Brücken / Ingenieurbauwerken**

N(B)1:	Kreisstraße R 18	BA: „Brücke bei Bergäcker / Eitlbrunn BW6838504“
N(B)2:	Kreisstraße R 25	BA: „Brücke Pettenreuth - Hauzendorf BW6839503“



Infovorträge – mit Anmeldung

7. April um 13.30 h

Gesundes – reinigendes – **wohlschmeckendes** mit **ätherischen Ölen** zaubern



5. Mai um 13.30 h

Der gesunde , allumfassende **Frühjahrsputz!**  
Zeit und Raum für was Neues!



**Hypnose für den seelischen Frühjahrsputz**

**Reinigende Wohlfühlmassage** „Raindrop Technique“: 60 Min. bzw. 120 Min.



Neu im Sortiment: **Bio Aronia-Saft**

ideal für Leber und Galle, Sehkraft, Diabetes Typ 1 und 2, Magenschleimhaut,  
Cholesterinspiegel u. v. m.



# FRISEUR

**WODERFUL HAIR  
BY EVELYN**

SHOPPING-CENTER, BAD ABBACH

09405/94 10 92

MONTAG - FREITAG 9.00 - 18.00 Uhr

SAMSTAG 8.30 - 14.00 Uhr



BLOND BOB

OLAPLEX.-Haarregeneration

Contour Rot-Nuancen

Paul Mitchell

GHD

MÄNNERSACHE

**NEU:**

**Ab Mai führen wir für Sie**

**in unserem Sortiment:**

Naturhaarfarben

Naturpflegeprodukte



## Pressemitteilung

Regensburg, 14. Februar 2019



### Das Potenzial auf dem Dach – die eigene Solaranlage rückt näher

**Regensburg (RL).** Eigentümer von (Wohn-)Immobilien im Landkreis Regensburg können jetzt schnell und kostenfrei feststellen, ob und wie ihr Dach für die Nutzung von Sonnenenergie geeignet ist: Das neue Solarpotenzialkataster des Landkreises liefert unter dem Slogan „Dächer nützen – Klima schützen“ neben einer individuellen Erstanalyse viele weitere Hinweise zur Planung und zum Bau einer eigenen Solaranlage mit Links auf weiterführende Seiten und Unterstützungsangebote. Mit einem Klick auf den Start-Button schaltete Landrätin Tanja Schweiger das Online-Tool am Mittwoch, 13.2.2019, im Rahmen einer Pressepräsentation im Landratsamt offiziell frei.

Wer sich mit dem Gedanken trägt, mit Hilfe von Photovoltaik und Solarthermie energieautarker zu werden, kann mit dem Kataster gebäudescharfe Informationen zu seinem Anwesen abzurufen. Nach Eingabe einiger Parameter lässt sich über dieses – unentgeltlich nutzbare und frei zugängliche – Portal die Eignung der Dachflächen und die Wirtschaftlichkeit einer Anlage, sowohl Photovoltaik als auch Solarthermie, unter individuellen Bedürfnissen kalkulieren.

Landrätin Tanja Schweiger nannte das Solarpotenzialkataster beim Pressetermin einen „wichtigen Baustein hin zur Umstellung auf erneuerbare Energien“. Ziel sei es, den Bürgerinnen und Bürgern mit diesem Online-Tool eine Möglichkeit zur eigenen Anlagenplanung zu geben: „Mit der Umsetzung weiterer Photovoltaik- und Solarthermie-Anlagen können wir die dezentrale Energieversorgung und damit auch die Wertschöpfung vor Ort steigern.“ Unterstützt wurde die Erstellung des Solarpotenzialkatasters durch das europäische Förderprogramm LEADER mit 50 Prozent der Nettokosten.

Klimaschutzmanager Dr. André Suck prognostizierte, dass bei weiter zurückgehenden Preisen für PV-Anlagen und Stromspeicher das Thema Stromeigenversorgung weiter an Bedeutung gewinnen werde. „Das Solarpotenzialkataster ermöglicht hierfür eine leicht durchführbare und anbieterunabhängige Untersuchung der Kosten und Wirtschaftlichkeit von Solarprojekten“, so Dr. Suck. Der Klimaschutzmanager des Landkreises und das Team der Energieagentur Regensburg e. V. beraten Interessierte gerne bei Fragen zur Umsetzung.

**Kontakt:** Dr. André Suck, Telefon: 0941 4009-376, Email: [wirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:wirtschaft@lra-regensburg.de) / Energieagentur Regensburg, Telefon: 0941 2984491, Email: [kontakt@energieagentur-regensburg.de](mailto:kontakt@energieagentur-regensburg.de)

**Das Online-Portal:** [www.landkreis-regensburg.de/solarpotenzialkataster](http://www.landkreis-regensburg.de/solarpotenzialkataster)

Eigentümer, die der Veröffentlichung ihrer Gebäudedaten widersprechen möchten, finden hier Informationen zur Widerspruchsmöglichkeit: [www.solare-stadt.de/landkreis-regensburg/Widerspruchsrecht](http://www.solare-stadt.de/landkreis-regensburg/Widerspruchsrecht)



*Bildtext: Landrätin Tanja Schweiger schaltete das neue Solarpotenzialkataster des Landkreises Regensburg frei. Mit im Bild Klimaschutzmanager Dr. André Suck, der für weitere Fragen gerne zur Verfügung steht. (Foto: Astrid Gamez/LRA)*

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg  
Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Claudine Pairst  
Tel.: 0941/4009 - 276, - 433, - 419, - 547 oder – o. Fax: 0941/4009 – 288  
E-Mail: [pressestelle@lra-regensburg.de](mailto:pressestelle@lra-regensburg.de)  
Internet: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)



**JETZT  
GEÖFFNET!**

Frische **Bio-Rohmilch** rund um  
**die Uhr** zum **Selbstzapfen**

**Bio-  
Milchhais**  
am Wild'n Hof

**Wild'n Hof**  
93107 Wolkering  
Ortsausfahrt Richtung  
Bad Abbach

Karin und Johannes Wild · Talstraße 24 · 93107 Wolkering · Mobil 0175/5861065 · wild.family@t-online.de · facebook.com/BioMilchhaislamWildnHof

PHOTOGRAPHIE · GRAFIK · DESIGN

## DANISCH DESIGN



NORBERT DANISCH

ST-VINCENT-RING 12 · 93107 THALMASSING

☎ 01 71 · 9 38 27 51

✉ info@danisch-design.de

🌐 www.danisch-design.de



## Terminübersicht

**April – Juli 2019** in „PC + Internet“, kostenlos für ehrenamtlich engagierte Seniorinnen und Senioren im Landkreis Regensburg

<b>April 2019</b>		<p>Kleine, individuelle Sprechstunden für die Nutzung von Computer / Laptop im Hausgebrauch für Anfänger oder Fortgeschrittene bei Vereinen und/oder gemeinnützten Organisationen im Landkreis Regensburg:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Internet umfangreich nutzen</li> <li>➤ Schreibprogramme ausreizen</li> <li>➤ erstellen von: Serienbriefen, Adressaufklebern, Tabellen und Listen, Plakate, Flyer</li> <li>➤ sicherer Cloud-Speicher für Ihre Daten (2 GB kostenlos)</li> <li>➤ individuelle Abklärung von Problemen mit PC / Laptop oder auch mit besonderen Anwendungen</li> </ul> <p><u>Voranmeldung ist notwendig</u>, damit es zu keinen wesentlichen Wartezeiten kommt. Notieren Sie sich bitte zu Hause alle zu klärenden Fragen, damit auch nichts vergessen wird!</p> <p><b>Sollten sich bei der Kurz-Visite wesentliche, zusätzliche offene Fragen zu Anwendungen ergeben, so könnte ein weiterer Termin vereinbart werden.</b></p> <p>Ansprechpartner vor Ort: Alfred Lechermann</p>
Vormittag jeweils 09.00 – 11.00 Uhr	Dienstag, 02.04.2019 und 30.04.2019	
<b>Mai 2019</b>		
Vormittag 09.00 – 11.00 Uhr	Dienstag, 28.05.2019	
Nachmittag 16.30 – 18.30 Uhr	Donnerstag, 02.05.2019	
<b>Juni 2019</b>		
Vormittag 09.00 – 11.00 Uhr	Dienstag, 11.06.2019	
Nachmittag jeweils 16.30 – 18.30 Uhr	Donnerstag, 06.06.2019 und 13.06.2019	
<b>Juli 2019</b>		
Vormittag 09.00 – 11.00 Uhr	Dienstag, 23.07.2019	
Nachmittag 16.30 – 18.30 Uhr	Donnerstag, 18.07.2019	

Stationäre PC's sind im 2. Stock, Raum 2156 - EDV -, ausreichend vorhanden!

### Rückfragen und Anmeldung:

Frau  
**Susanna-Marina Hochholzer**  
 Landratsamt Regensburg  
 Senioren und Inklusion  
 Altmühlstraße 3  
 93059 Regensburg  
 ☎ 0941 4009709 ◆ E-Mail: [susanna.hochholzer@lra-regensburg.de](mailto:susanna.hochholzer@lra-regensburg.de)



Landkreis  
**Regensburg**



## Medizinische Fußpflege

Problembehandlung - Fußenergiemassage



**Marion Reber**

Medizinische Fußpflegerin

St.-Bäumli-Str. 9a

93107 Thalmassing/Weillohe

Tel.: 09453 / 93912

Lassen Sie sich mit einer professionellen Fußpflege beim Hausbesuch oder in meiner Fußpflege-Praxis verwöhnen.

### 3-Zimmer-Dachgeschoss-Eigentumswohnung mit Garten

Die zum Kauf angebotene Dachgeschosswohnung mit ca. 76 m<sup>2</sup> Wohnfläche befindet sich in einer ruhigen Wohngegend in Alteglöfshelm. Das Haus wurde 1974 in Massivbauweise erstellt. 2001 wurden eine neue Ölzentralheizung eingebaut, die Fenster erneuert, das Dach isoliert, die Fassade gedämmt und die zum Verkauf stehende Dachgeschosswohnung ausgebaut. Alle Wohnräume haben Laminatboden. Sie sind zudem mit TV- und Internetanschluss ausgestattet. Das hell geflieste Bad hat eine vorgemauerte Ablagefläche, Wanne, Dusche, Waschbecken, WC, Waschmaschinen- und Trockneranschluss. In der mit Laminatboden ausgelegten Essküche befinden sich eine Einbauküche und eine Essmöglichkeit.

Energiebedarfsausweis, Energieträger: Öl, Wert: 70 kWh/(m<sup>2</sup>a), Baujahr: 1974

**€ 228.000,-**

weitere Angebote finden Sie unter [www.trummer.de](http://www.trummer.de)

**TRUMMER**  
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941

**44 76 33**



<http://www.trummer.de>

## WÄRME FÜR IHRE GESUNDHEIT – ROSI'S DINKELKISSEN



mit Mehrkammersystem

**Minikissen · Sitz- und Liegekissen  
Nacken- und Nierenschlauch  
Händeschlauch · Schultercape**

CE - gekennz. Medizinprodukt entsprechend europäischer Richtlinie 93/42/EWG

Schon die hl. Hildegard von Bingen hielt Dinkel für das gesündeste Getreide. **"Der Dinkel macht Freude und Frohsinn im Gemüt des Menschen"** (hl. Hildegard)

Die spezielle Verarbeitung von **Rosi's Dinkelkissen** gewährleistet eine gleichmäßige Abgabe von Wärme.

#### Anwendungsgebiete:

Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter-, Brust- und Lendenwirbelbereich · Gelenkschmerzen bei Arthrose · im Brustbereich bei Verschleimung · Krampfartige Schmerzen des Bauchraumes, z.B. Periodenschmerzen, Blähungen · im Nierenbereich bei Harnwegsinfekt und Blasenentzündungen

**Geeignet für immunsupprimierte Personen.**

[www.rosis-dinkelkissen.de](http://www.rosis-dinkelkissen.de)

Rosi Hönig · Waldweg 18 · 93107 Obersanding · Telefon 09453 7296 · E-Mail: [rosis-dinkelkissen@t-online.de](mailto:rosis-dinkelkissen@t-online.de)

## Überprüfung Ihrer Feuerlöscher

Damit ein zuverlässiges Funktionieren sichergestellt ist, müssen nach geltenden Vorschriften Feuerlöscher mindestens alle zwei Jahre überprüft werden.

Die Feuerwehren und Versicherungen empfehlen für jedes Haus einen Feuerlöscher - auch wenn er nicht vorgeschrieben ist. Die meisten Brände sind Wohnungsbrände, täglich in der Zeitung zu lesen, **oder sind auch Sie der Meinung es brennt nur beim Nachbarn!**

Deshalb veranstaltet die Gemeinde auch in diesem Jahr wieder eine routinemäßige Überprüfung.

Folgender Termin steht Ihnen hierbei zur Verfügung:

### Samstag, der 25. Mai 2019

**9.00 – 11.00 Uhr Abgabe der Feuerlöscher**

**15.00 – 16.00 Uhr Abholen der geprüften Löscher**

**jeweils im Feuerwehrhaus Thalmassing**

Die Kosten für die Überprüfung belaufen sich auf 15,- EURO pro Feuerlöscher (evt. notwendige Ersatzteile wie Gaspatronen und Füllmittel sind hier nicht berücksichtigt).

Selbstverständlich können bei diesen Terminen auch neue Feuerlöscher oder Feuerlöschdecken bestellt werden!

Ihre Gemeindeverwaltung

- Thalmassing -



Sind Sie dabei?

**Das Kreisjugendamt Regensburg sucht  
qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter!**

Sie haben Freude an der Betreuung und Förderung von Kindern und möchten bei sich zu Hause eine familiennahe Kindertagesbetreuung anbieten? Das Kreisjugendamt vermittelt und begleitet qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter, die sich mit großem persönlichem Engagement den ihnen anvertrauten Kindern widmen.

Kindertagespflege  
Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg  
E-Mail: [tagespflege@lra-regensburg.de](mailto:tagespflege@lra-regensburg.de), Internet: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)  
Ihre Ansprechpartnerin: Ute Raffler, Telefon: 0941 4009-491

 **Landkreis  
Regensburg**

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



**abschied**  
Fachinstitut für Bestattungen  
Bestattermeisterbetrieb



Christian Handl  
Bestattermeister



Roswitha Handl  
Trauerbegleiterin

● **Neutraubling**

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling  
Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

● **Regensburg**

Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg  
Tel. (09 41) 20 82 999

Web: [www.bestattungen-abschied.info](http://www.bestattungen-abschied.info)  
Email: [info@bestattungen-abschied.info](mailto:info@bestattungen-abschied.info)



Machen Sie Ihr Zuhause zu einer  
Oase der Entspannung

- \* Fußpflege
- \* Maniküre
- \* Meridian Massage
- \* Gutscheine
- \* Pflegeprodukte

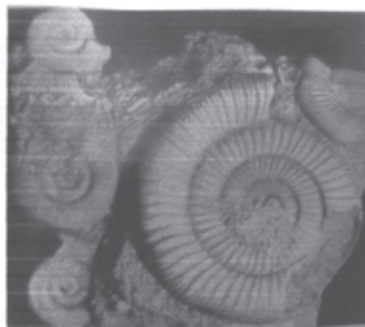


Mobile Fußpflege und Wohlfühlmassagen  
bequem bei Ihnen daheim

**Manuela Angerer**  
0160 / 94 635 176



## Schätze aus der Natur



von der Idee  
zum Unikat

Galerie für

- Edlen Steinschmuck
- Abstrakte Kunst
- Kreative Skulpturen

Schmuck und Mineralien Hendlmeier,  
Taxisstraße 9, 93107 Thalmassing,  
Tel. 09453/93734 oder 0170/5581243  
Termin nach Vereinbarung



Frauenbund Thalmassing

# Einladung

zur **Informationsveranstaltung**

„Dorfladen in Thalmassing“

**Kann in unserem Ort ein Dorfladen in der Dorfmitte  
erfolgreich betrieben werden?**

**Am Donnerstag, 9. Mai 2019 um  
19:30 Uhr im Pfarrheim!**

Zu diesem Thema haben wir in Zusammenarbeit mit der Gemeinde den Fachberater für Dorfläden in Bayern, Herrn Wolfgang Gröll, zum Vortrag eingeladen.

Wolfgang Gröll, auch bekannt durch mehrere Fernsehreportagen (u.a. Quer, Unter unserem Himmel“), begleitet seit mehr als 27 Jahren erfolgreich Gründungen von Dorfläden in ganz Bayern.

In dieser Veranstaltung erfahren wir alle folgende wichtigen Informationen:

- **Wie ist die gesamte Lebensmittelhandelsstruktur in Deutschland aufgebaut?**
- **Welche Erfolgsfaktoren garantieren das Überleben eines Dorfladens?**
- **Welche Betreibermodelle haben in der Praxis eine Chance?**
- **Kann ein Dorfladen preislich mit den Discountern mithalten – und wenn „Ja“ – wie?**

Bitte erscheinen Sie zahlreich. Sie erwartet ein sehr informativer und erlebnisreicher Abend.

**Nach dem Vortrag wollen wir zusammen mit Ihnen die  
weitere Vorgehensweise erörtern.**



**Betten BÖHM** GMBH  
REGENSBURG

Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg  
Tel.: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772  
betten-boehm@gmx.de  
www.betten-boehm.de

Mit Matratzen von  
**Betten Böhm** liegen  
Sie immer richtig  
und entspannt!



**dorma bell**  
Die Marke für erholsamen Schlaf

©2016 renoardc

# Koetterl GmbH

Elektro · Heizung · Sanitär  
Solar · Pellet · Wärmepumpen

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

**Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger**  
Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling  
Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71  
www.heizung-koetterl.de

## Wanderfreunde Thalmassing e.V.

### WANDERTAG in Thalmassing 20./21.04.19

Wir laden die gesamte Bevölkerung zu unserem Wandertag ein. Es wird wieder eine 5-, 10- und 20-km Strecke angeboten. Als Medaille kann ein Kochbuch „Treffpunkt Küche/Kochen leicht gemacht“ Band 1 erwandert werden.

Die Kinder können auf der Wanderstrecke an einem Quiz teilnehmen und erhalten am Ziel eine kleine Überraschung und eine Urkunde.

Die Startgebühr beträgt € 2,00 ohne Medaille bzw. € 4,00 mit Medaille. Start und Ziel: Mehrzweckhalle Thalmassing.

Über Kuchen- und Tortenspenden würden wir uns wieder freuen. Diese können an beiden Tagen ab 7.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Thalmassing abgegeben werden. Ein recht herzliches Dankeschön im Voraus.



### Wanderinformation

#### APRIL

06./07.04.	Oberviechtach
20./21.04.	Thalmassing
27./28.04.	Hohenfels

#### MAI

01.05.	Aufhausen
05.05.	Winzer
18./19.05.	Lenting – Pressath
25./26.05.	Aresing – See
26.05.	Hunderdorf
30.05.	Kallmünz

*Werde Mitglied bei den Wanderfreunden  
Thalmassing e.V.!*

<b>Jahresbeitrag:</b>	Familien	10,00 Euro
	Erwachsene	7,50 Euro
	Kinder	5,00 Euro

Näheres beim 1. Vorstand, Rupert Folger, Tel. 1693

*Gott zum Gruß – gut zu Fuß  
Die Vorstandschaft*

[www.wanderfreunde-thalmassing.de](http://www.wanderfreunde-thalmassing.de)

## Frauenbund Thalmassing



*Nach Frauen sind Blumen  
das lieblichste, was Gott  
der Welt gegeben hat!*

(Christian Dior)

**Der Frauenbund lädt all seine Mitglieder,  
Pfarrangehörigen und Interessierte zu  
nachstehenden Veranstaltungen herzlich ein:**

### Achtung Terminänderung:

#### Donnerstag, 11. April, 19.00 Uhr

Gottesdienst in der Pfarrkirche  
anschließend Vortrag  
„Altes Thalmassing in Bildern“  
mit Heimatpfleger Raffael Parzefall

#### Dienstag, 14. Mai, 19.00 Uhr

Maiandacht in der Pfarrkirche mit  
anschließender Muttertagsfeier und  
Ehrungen im Pfarrheim.

#### Donnerstag, 16. Mai, 19.00 Uhr

Bezirksmaiandacht in der Kirche in Pfatter  
mit anschließender Einkehr im Gasthaus

### **Vorschau auf Juni:**

#### Donnerstag, 20. Juni, Fronleichnam

Beteiligung mit Fahne und in Vereinskleidung

#### Dienstag, 25. Juni:

Jahresausflug zur Nudelfabrik  
Altmühltaler Teigwaren in Thalmassing.  
Führung dauert 1 ½ Std.,  
hierfür Kosten pro Person 5,00 €.  
Anmeldung bis 21. Juni

*Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen!*

**Die Vorstandschaft**  
Jackermeier Johanna, Tel. 8542  
Zelzer Johanna, Tel. 8781



Beratung und Inspiration Waltraud Jahn

Seit 1991 arbeite ich selbständig als Blumenbinderin  
sowie gestalterisch bei Anlässen jeglicher Art.



Hochzeit Schmuck



Gestecke & Sträuße



Auto Schmuck



Tisch Schmuck



Raum Schmuck

Sind Sie Neugierig?  
Dann freue ich mich auf  
Ihren Besuch oder Anruf



Trauer Schmuck

Waltraud Jahn – Klausen 1-93107 Thalmassing

Öffnungszeiten:

Mi. von 16 - 19 Uhr

Sa. von 09 - 12 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung

Mobil: 0151-43231914

Festnetz: 09453-9999323

E-Mail: waltraud.jahn@gmail.com

Partner : Sorat Insel-Hotel Regensburg



## Thalmassinger Sammelsurium

von Raffael Parzefall

### Die Thalmassinger Straßennamen...

Thalmassing ist ein attraktiver Ort im Süden des Landkreises Regensburg, der auch in den nächsten Jahren wachsen wird. Bereits in der Vor- und Frühgeschichte zogen Menschen durch das heutige Gemeindegebiet und ließen sich später auch dauerhaft hier nieder. Zahlreiche archäologischen Funde belegen eine frühe Besiedlung und zeigen gleichzeitig, wie bedeutsam damals dieses Gebiet hinsichtlich der Jagd- oder Weidemöglichkeiten gewesen sein muss (siehe Sammelsurium Nr. 10, Die Ur- und Frühgeschichte Thalmassings - archäologische Funde). Im Mittelalter und in der frühen Neuzeit waren die Lehensherren, wie die Grafen von Lerchenfeld, die Klöster St. Emmeram und Prüll oder etwas später das Haus Thurn und Taxis „tonangebend“ und die ersten Häusersiedlungen entstanden. Das 19. und 20. Jahrhundert brachte Fortschritt, aber auch Leid durch die Kriege. Vor allem aber entwickelten sich die heutigen Ortsteile und der Hauptort zu eigenständigen Verwaltungseinheiten und die Einwohner schätzten ihre Heimat und trotzten den widrigen Umständen der Nachkriegszeit. Das merkte man auch an den Einwohnerzahlen der eigenständigen Gemeinden (heute Ortsteile), die seit dem Zweiten Weltkrieg stetig anstiegen. Die heutige Gemeinde Thalmassing wächst auch in den letzten Jahren kontinuierlich und viele neue Bürgerinnen und Bürger zogen in die Gemeinde:

#### **Einwohnerzahlen zum 31.12.2018 (Quelle: Gemeindeverwaltung Thalmassing)**

Nachfolgend die Einwohnerzahlen der Gemeinde Thalmassing zum 31.12.2018:

<b>Ortsteil</b>	<b>Hauptwohnung</b>	<b>Nebenwohnung</b>
Thalmassing	2.409	106
Neueglofsheim	7	1
Obersanding	285	5
Untersanding	185	4
Luckenpaint	161	6
Klausen	20	0
Weillohe	153	9
Wolkering	337	18
<b>Gesamt</b>	<b>3.557</b>	<b>149</b>

Aufgrund des Zuzugs wandelt sich zwar positiverweise auch die Gesellschaft und doch das Wissen über den Ort ist logischerweise bei den Neubürgerinnen und Neubürgern nicht immer vorhanden. Aber es gibt ja das Sammelsurium! Auf freundlichen Hinweis von Frau Gemeinderätin Irmgard Reis werde ich heute einen Teil der Straßennamen erläutern, die einen historischen Hintergrund haben. Somit kann man sich schnell über die besagten Straßennamen informieren.



## Nette Nachbarn Thalmassing



### **Bitte beachten:**

Im Mai findet der Spielenachmittag nicht am **zweiten** Dienstag statt, sondern **eine Woche später**. Wir spielen am

**21.05.2019**

von **14.00 bis 16.30 Uhr**.

Diese Änderung gilt **nur für den Monat Mai**.



Und wie immer gilt für alle: wenn Sie unsere nachbarschaftliche Hilfe benötigen dann rufen Sie uns doch an. Die Telefonnummer sollte inzwischen wirklich jeder kennen: **09453 – 993450**. Wir freuen uns auf Sie!

**Bonifatius-Wimmer-Straße**

Thalmassings großer Sohn - Bonifaz Wimmer OSB (1809-1887). So lautete der Titel meines Sammelsuriums zum Jahreswechsel 2016/2017. Alle diejenigen, die ins Rathaus kommen, werden sozusagen auch im Namen von Bonifaz Wimmer empfangen, denn das Denkmal des großen Sohnes von Thalmassing steht direkt vor dem Gebäude. Doch wer war Bonifaz Wimmer?

Sebastian Wimmer wurde als Sohn des Gast- und Landwirts Peter Wimmer und seiner Frau Elisabeth (geb. Lang, aus Langenerling) am 14. Januar 1809 in Thalmassing geboren – somit ist 2019 ein Jubiläumsjahr! Nach seiner Schulzeit am Gymnasium in Regensburg studierte er zunächst in Regensburg (1826), dann in München (1827-1830) Katholische Theologie. Sein letztes Jahr der Seminarzeit verbrachte er in Regensburg, wo Wimmer auch am 1. August 1831 zum Priester geweiht wurde. Er war im Anschluss als Wallfahrtsseelsorger in Altötting tätig, bevor er 1832 in das Benediktinerkloster Metten eintrat und am 29. Dezember 1833 in der einfachen Profess die Ordensnamen Pater Bonifaz (Bonifatius) annahm. Nach verschiedenen Stationen entschloss er sich – auch durch Peter Heinrich Lemke, einem deutschen Priester, der in Amerika als Seelsorger wirkte, ermutigt – „eine eigene Mission zu starten“.



*Bonifaz-Wimmer-Statue - zeitgenössische Ansicht  
(Gemeindearchiv)*

Zusammen mit vier Theologiestudenten und 15 Laienbrüderkandidaten brach er am 25. Juli 1846 nach Amerika auf. Nachdem König Ludwig I. von Bayern großes Interesse an dem Projekt zeigte, erhielt Pater Bonifaz eine großzügige finanzielle Unterstützung.

Nach der Ankunft war Pater Bonifaz aufgrund der widrigen Bedingungen vor Ort noch etwas missmutig. Doch als „Superior der bayerischen Benediktinermission“ kam er zusammen mit der Missionarsgruppe schließlich in die Pfarrei St. Vincent, wo er am 5. November 1846 von Bischof O'Connor zum Pfarrer ernannt wurde und sein Wirken fruchtbaren Boden fand. St. Vincent wurde am 24. August 1855 schließlich zur Abtei erhoben wurde. Im Jahr 1846 waren 148 Mönche im Kloster; die Priester der Abtei wirkten in 50 Pfarreien und am College waren rund 250 Studenten eingeschrieben. Der Missionar konnte also mit Recht sagen, dass seine Ideen und Vorstellungen überzeugend waren und die Mission letztendlich ein Erfolg geworden war. Bis zu seinem Lebensende folgte er seiner eigenen Lebensphilosophie, als er feststellte: Ich „fürchte nichts außer mir selbst. Selbstmistrauen war immer einer meiner Gründe für den Eintritt ins Kloster“. Pater Bonifaz Wimmer starb am 8. Dezember 1887.

**Peter-Folger-Straße - Josef-Riedhammer-Straße**

Die beiden ehemaligen Bürgermeister zeichneten sich für viele wichtige Entwicklungen in der heutigen Gemeinde verantwortlich.

So war es Peter Folger, der als erster Bürgermeister nach dem Zweiten Weltkrieg nicht nur Verantwortung übernahm, sondern auch den Wiederaufbau der Infrastruktur vorantrieb. Unter seine lange Amtszeit von 1945 bis 1966 fielen unzählige Straßenbaumaßnahmen (u. a. nach Weil-lohe, Luckenpaint und Wolkering), die Wiedereinrichtung der Elektrizitätsversorgung, die Reparatur



*Koeta Girschick*  
Fotografie

*Ihre Fotografin vor Ort!*

*Bewerbungsfotos...  
Biometrische Bilder...*

Tel: 09453-3109133      Mobil: 015146235617

HAUSBESUCHE

HAND . ERGO . THERAPIE

# LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

Schlaganfall

Multiple Sklerose

Demenz

...wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!

Marktplatz 3 - 93073 Neutraubling  
Telefon 09401 80 283

[www.ergotherapie-laborn.de](http://www.ergotherapie-laborn.de)



# STADLER

THALMASSING GmbH

**Erd- & Mineralstoffe ■ Erdbau ■ Abbruch**

Lindenstraße 20 | 93107 Thalmassing | Telefon: 09453 / 999 000 6

Mail: [stadler.thalmassing@t-online.de](mailto:stadler.thalmassing@t-online.de) | Mobil: 0160 / 804 57 15

[www.stadler-thalmassing.de](http://www.stadler-thalmassing.de)      [www.facebook.com/stadler-thalmassing](https://www.facebook.com/stadler-thalmassing)





und teilweise der Wiederaufbau von Gebäuden. Ebenso galt sein Bemühen der Schule, die durch die Entnazifizierung lahmgelegt worden war. Auf sein Wirken hin konnte der Unterricht zusammen mit Hilfslehrer Alfons Peißner, einem Hauptlehrerssohn aus Hagelstadt, wieder aufgenommen werden!

Josef Riedhammer war, als Nachfolger von Peter Folger, zwischen 1966 und 1986 sehr engagiert. Eine schwere Aufgabe stand ihm bald bevor: Die Gemeindegebietsreform, der prägendste Einschnitt für die heutige Gemeinde. Bürgermeister Riedhammer musste schwierige Verhandlungen führen, sodass man im Jahr 1972 auf freiwilliger Basis eine Einheitsgemeinde bilden konnte, bestehend aus den Gemeinden Thalmassing, Sanding, Luckenpaint, Weillohe und Wolkering. Die angesprochenen vier Gemeinden hatten ihre eigene Gemeindehoheit zugunsten einer Großgemeinde aufgegeben.

Im Jahr 1978 folgte im Zuge der Gebietsreform ein Paukenschlag: Ab dem 1. Mai 1978 wurde die Gemeinde Thalmassing mit den Gemeinden Alteglofsheim, Hagelstadt, Köfering und Pfakofen zu einer Verwaltungsgemeinschaft mit dem Sitz in Alteglofsheim zusammengeschlossen. Nach langen und intensiven Verhandlungen konnte Bürgermeister Riedhammer zusammen mit dem damaligen Gemeinderat den Austritt aus der VG erreichen. Die Zurückgewinnung der vollen kommunalen Selbstständigkeit zum 1. Januar 1980 war sicherlich die größte Leistung von Bürgermeister Riedhammer. Zurecht setzte man sich für die Eigenständigkeit ein, denn die Gemeinde Thalmassing hatte im Jahr 1980 bereits 2124 Einwohner.



Fertigstellung der Straße nach Luckenpaint 1951 - Bürgermeister Peter Folger (Gemeindearchiv)



Ludwig Zausinger (Gemeindearchiv)

### Ludwig-Zausinger-Straße

Ludwig Zausinger war von 1945 bis 1956 Pfarrer in Thalmassing. Er prägte in der Nachkriegszeit das kirchliche, soziale und gesellschaftliche Leben in Thalmassing sehr. Auf die Situation in der Nachkriegszeit weist er in seinen Anmerkungen zur Chronik von 1981 speziell hin. Er schildert den Wiederaufbau und die Beseitigung von Kriegsschäden sowie den Bau des Bonifaz-Wimmer-Kindergartens. Aufgrund seiner Verdienste um die Gemeinde in der Nachkriegszeit wurde ihm, wie auch Bürgermeister Peter Folger, eine Straße gewidmet.

Ich hoffe, dass sich nun das eine oder andere Rätsel um einen Straßennamen leichter lösen lässt! Es wird sicherlich noch ein Beitrag zu den Straßennamen folgen, denn es gibt noch einige Straßennamen, die man nicht sofort auflösen kann. Seien sie gespannt!

Ihr Ortsheimatpfleger  
Raffael Parzefall





### Schwanger

Für viele ein Grund zur Freude, aber nicht für alle – sofort.  
Fragen tauchen auf.  
Veränderungen stehen an.

### Wir bieten an:

- Allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach § 219 StGB
- Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Beratung in Fragen zur Pränataldiagnostik
- Sexualpädagogik, Familienplanung und Beratung in Verhütungsfragen

Die Beratung ist kostenlos und erfolgt überkonfessionell, auf Wunsch auch anonym.

### DONUM VITAE in Bayern e.V.

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

Maximilianstr. 13  
93047 Regensburg

Tel. 0941/5956490  
Fax 0941/5956499

Email: [regensburg@donum-vitae-bayern.de](mailto:regensburg@donum-vitae-bayern.de)  
Homepage: [www.regensburg.donum-vitae-bayern.de](http://www.regensburg.donum-vitae-bayern.de)



**Zur Verstärkung unseres  
Teams suchen wir  
eine/einen Schreiner!**

93107 Obersandig · Waldweg 26  
Tel. 09453 / 1581  
[schreinerei.haselbeck@t-online.de](mailto:schreinerei.haselbeck@t-online.de)

[www.schreinerei-haselbeck.de](http://www.schreinerei-haselbeck.de)



## Thalmassinger Fußwallfahrt

Am 02. Mai 2019 beginnt die 35. Thalmassing Fußwallfahrt nach Altötting.

Die Wallfahrt beginnt um 7:00 mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche Thalmassing

- 1. Tag:** Thalmassing – Allkofen – Haader/Hart – Mengkofen
- 2. Tag:** Mengkofen – Dingolfing – Frontenhausen – Seemannshausen – Massing
- 3. Tag:** Massing – Wald – Altötting

In Altötting ist um 11:35 Uhr der Abschlussgottesdienst in der Basilika St. Anna

Informationen bei Richard Reis, Tel.: 09453 1357



## 42 Ehejubilare treffen sich zur Dankmesse

**Thalmassing:** In der festlich geschmückten Thalmassinger Kirche durfte Dekan Anton Schober 42 Ehejubilare begrüßen. Beim Dankgottesdienst, den Dekan Anton Schober zelebrierte, sprach er über den heiligen Valentin, der der Patron der Liebenden und damit besonders für die Jubelpaare sei. Musikalisch gestaltet wurde der Gottesdienst vom Chor „Cantata Laetitia“ unter der Leitung von Maria Kimmerling. Gemeindereferentin Renate Wanner teilte an die Jubilare ein Blatt mit einem Gebet aus, das die Ehejubilare am Ende des Gottesdienstes zusammen beteten. Nach dem Gottesdienst erteilte Dekan Anton Schober jedem Jubelpaar den Einzelsegen. Als Geschenk erhielten die Frauen eine rote Rose von der Pfarrgemeinderatssprecherin Anna Stöhr. Im Anschluss an den Gottesdienst waren alle Ehejubilare zu einem Empfang, den der Pfarrgemeinderat im Pfarrheim St. Wolfgang vorbereitet hatte eingeladen.



Das Bild zeigt die Ehejubilare mit Dekan Anton Schober (Mitte) nach dem Dankgottesdienst.

# Einkaufen

frisch vom Bauernhof

**Geräuchertes**

(ganzjährig)

**Schweinefleisch**

(zum Termin)

**Spanferkel**

(ganz oder im Stück, bratfertig)

**Wild Inge**

**Dorfstr. 16 · 93107 Untersanding · Tel.: 0 94 53/7 19 16**



*Friseur*  
of  
**Liane Wagner**

01.04.1994 - 01.04.2019

**Danke für  
25 Jahre!**

Ja, wir sind seit 25 Jahren für Sie da...

und freuen uns auch die nächsten Jahre für Sie da zu sein.

Ihr Friseur Liane Wagner-Team

**Sieht doch  
immer noch**

**GEIL  
aus!**

**90 Jahre**

**KLJB Wolkering-Gebelkofen**

**05. – 07. Juli 2019**

**am Festplatz in 93083 Gebelkofen**

Freitag, ab 19:00 Uhr

**Gewekiner Buam + Madl**

Samstag, ab 18:00 Uhr

**Original Waidhauser Blasmusik**

Sonntag, ab 09:30 Uhr

**Stoasberger Lumpen**

**Eintritt an allen Tagen frei!**

Folgt uns auf  /kljbwoe und  @kljbwoe für weitere Infos!





Ob Altbau oder Neubau - auf unsere Leistungen können Sie bauen!



[www.zimmerei-kiendl.de](http://www.zimmerei-kiendl.de)

- Erstellen von sichtbar gehobelten Dachstühlen
- Carports, Terrassenüberdachungen, Vordächer, Balkone
- Fassadenverkleidungen
- Dacheindeckungen
- Aufstockungen und Anbauten in Holzrahmenbau
- Nachträglicher Einbau von Dachfenstern, Gauben
- Energiesparende Dämmsysteme bei Dachumdeckungen
- Asbestabbau
- und natürlich auf Anfrage vieles mehr



Zimmerei Kiendl, Hauptstraße 3 a, 93107 Thalmassing

# STADLER

## *Metallbau*



Klaus Stadler  
Metallbaumeister  
Sandstraße 3  
93107 Thalmassing / Obersanding



Telefon +49(0)9453 999 58 28  
Mobil +49(0)160 7 81 60 92  
[stadler-metallbau@t-online.de](mailto:stadler-metallbau@t-online.de)  
[www.stadlermetallbau.de](http://www.stadlermetallbau.de)

Terrassenüberdachungen  
Vordächer, Carports  
Sichtschutzwände  
Hoftore  
Schilder, Banner, Digitaldruck  
Aufkleber, Fotodruck  
Glasdekor

Metallbau und Werbetechnik



**23.11.19 THALMASSING**  
**MEHRZWECKHALLE**



Kartenvorverkauf:  
Bäckerei Schmidbauer, Thalmassing  
1. Vorstand Werner Wittmann  
1. Kommandant Thomas Scharl  
OKTicket.de

Beginn: 20.00 Uhr  
Einlass ab 18.30 Uhr  
VVK: 20,- € / AK: 23,- €  
Freie Platzwahl





## PRAXIS AM RING

Krankengymnastik für Groß und Klein  
Lymphdrainage und Massage

### Unser Gesundheits- Angebot

**3 x 20 Minuten  
Massagen  
45.- €**

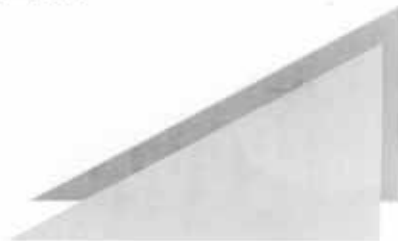
Tel. 09453 - 99 90 155 · Ringstr. 16a · Thalmassing

- Krankengymnastik / Physiotherapie
- Krankengymnastik - ZNS bei neurologischen Erkrankungen z.B. Schlaganfall, MS, Parkinson, Querschnitt - Bobath / PNF
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Atemtherapie
- Harn-/ Stuhlinkontinenz
- Krankengymnastik für Tumor- und Palliativpatienten
- Schlingentischbehandlung
- Fango, Heißluft, Eis, Elektrotherapie
- Fußreflextherapie
- Gruppengymnastik: Beckenboden, Wassergymnastik, Sturzprophylaxe für Senioren, Angehörigenschulung
- Betriebliche Gesundheitsvorsorge
- HAUSBESUCHE

## ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte
- EIB - Gebäudetechnik



Telefon 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing



# Der E-CHECK<sup>®</sup>

## Sicherheit vom Elektromeister



**FEUERWEHR**  
THALMASSING

lädt ein zum

# Maibaumaufstellen

*mit Kartenvorverkauf  
für „Da Bobbe“  
Bayerisches Kabarett  
am 23.11.2019*

*mit den  
Denglinger Buam*



**am 30. April 2019 um 19.00 Uhr  
beim Feuerwehrgerätehaus**

**Träum was Schönes!**



Betten **Schur**  
seit 80 Jahren

Ludwigstraße 2-4 · 93047 Regensburg

[www.betten-schur.de](http://www.betten-schur.de)





**Hebamme**  
*Birgit Janka*  
0170/8084180

- \* Vorsorgeuntersuchungen
- \* Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- \* Geburtsvorbereitung
- \* Stillvorbereitungskurs \*\*
- \* Säuglingspflegekurs \*\*
- \* Wehenbetreuung zu Hause
- \* häusliche Nachsorge
- \* Rückbildungsgymnastik
- \* Babymassage \*\*
- \* Mutter-Kind Treff

**\* Akupunktur \*\***  
**\* Homöopathie**  
**\* Schüssler Salze**  
**\* Phytotherapie**  
**\* Aromatherapie**

**Birgit Janka**  
**geb. Senger**  
**Tel. 0170/8084180**

Die Kurse finden im Pfarrheim Thalmassing statt.

\*\*\* gebührenpflichtige Anwendungen

Die Hebammenhilfe kann von jeder Frau in Anspruch genommen werden, die dabei anfallenden Kosten werden von den Krankenkassen übernommen.

Nehmen Sie einfach persönlichen Kontakt mit mir auf, ich freue mich auf Sie.

Bitte Copy by Raphael Geyer  
http://www.wocwomen.com/copy/masby2/01nov04.cw

# Fahrshule Bismark

Regensburg • Isarstr.17a  
Thalmassing • Wolkeringerstr.10  
( 0 1 7 1 ) 6 0 6 2 1 2 1





## Mit Yoga durch den Frühling



Was dir jetzt guttut, ist ein Frühjahrsputz für Körper, Geist und Seele.  
Yoga ist dein Hilfsmittel, um dich von Altlasten zu befreien,  
mit neuer Energie beschwingt aufzuleben  
und geschmeidig den Übergang in den Frühling zu zelebrieren.

Der FC Thalmassing bietet 5 Yoga Einheiten an.

Wann: Immer dienstags von 18 Uhr bis 19:30.

### Termine:

**07.05. / 14.05. / 21.05. / 28.05. / 04.06.**

Für die Leitung der Yogaeinheiten konnten wir Frau Birgit Lanz gewinnen.

Der Kurs findet im 1. Stock der Mehrzweckhalle Thalmassing statt.

Bringen Sie zu den Übungsstunden bitte eine Iso-Matte und eine Wolldecke mit.

Teilnehmergebühren sind vor Ort zu begleichen.

Kurskosten für Mitglieder 49 €

Kurskosten für Nichtmitglieder 79 €

### Anmeldungen unter:

Birgit Lanz, 09453/3693046, Mail: Hypnoase@web.de | Irmgard Reis, 09453/1357, Mail: irmgardreis@gmx.de

## Schwarz Orange

Die neue Koalition von CSU und Freien Wählern in Bayern ist noch gewöhnungsbedürftig. Schwarz Orange klingt ein bisschen exotisch. Aber es ist ja auch zum ersten Mal in Deutschland, dass die Freien Wähler an einer Landesregierung beteiligt sind. Die Begeisterung bei CSU und Freien Wählern scheint groß zu sein. Sie bezeichnen sich selbst als „Zukunftscoalition“ und „Koalition des Miteinanders“. Der VdK hat mit seiner Aktion zur Landtagswahl „Soziales Bayern jetzt!“ mit dafür gesorgt, dass im Wahlkampf auch soziale Themen wie Pflege und bezahlbares Wohnen auf die Tagesordnung

Johann Stöhr,  
Tel. 09453 93789



kamen und jetzt im Koalitionsvertrag Verbesserungen angekündigt werden. Die Regierung will auch am Ziel der Barrierefreiheit festhalten, nur die von Horst Seehofer genannte Zielmarke, das Jahr 2023, taucht leider nicht mehr auf. Dass der Begriff „Armut“ im Koalitionsvertrag nicht vorkommt ist enttäuschend. Die Bekämpfung der Armut von Hunderttausenden von Rentnerinnen und Rentnern, von Niedriglöhnern, Alleinerziehenden und Kindern in einem reichen Land wie Bayern muss auch das Ziel der neuen Staatsregierung sein. Daran werden wir sie immer wieder erinnern.



**MOVE AND EAT  
BS**

BEHÖREN SIE AUCH ZU DEN MENSCHEN, DIE SCHON ERFOLGLOS MEHRERE TRENDIGE DIÄTEN PROBIERT HABEN, ALLERDINGS DIE GEWÜNSCHTEN ERGEBNISSE AUS BLIEBEN? MÖCHTEN SIE EINFACH ETWAS MEHR IN DIE "GÄNDE" KOMMEN, JEDOCH FEHLT IHNEN DIE NOTWENDIGE MOTIVATION? ICH WERDE SIE ZUM GEWÜNSCHTEN ZIEL FÜHREN.

**FIT IN JEDEM ALTER – MIT MIR GARANTICHT! VEREINBAREN SIE EIN UNVERBINDLICHES & KOSTENLOSES PROBTRAINING**

**MEINE LEISTUNGEN:**

- ERNÄHRUNGSBERATUNG UND -UMSTELLUNG
- SPEZIALISIERT AUF GEWICHTSREDUKTION UND/ODER MUSKELAUFBAU AUF IHREN ALLTAG ANGEPASST
- INDIVIDUALISIERTE TRAININGSBERATUNG IN EINEM PERSÖNLICHEN UMFELD ABSEITS DER ANONYMEN FITNESSKETTEN
- SPEZIFISCHES COACHING FÜR JUNG & ALT, BEGINNER & FORTGESCHRITTENE, AUCH ALS ONLINE COACHING

BERNHARD SCHRAMMA LIZENZIIERTER FITNESS- UND ERNÄHRUNGSBERATER - PREISE AUF ANFRAGE, TERMINE NACH VEREINBARUNG, SIE KÖNNEN ALLE LEISTUNGEN DES PERSONAL TRAININGS ALS 2:1 TRAINING BUCHEN, D. H. SIE TRAINIEREN ZU ZWEIT MIT FREUND/IN ODER DEM PARTNER & ZUGLEICH KRÄFTIG SPAREN.

**MOVE AND EAT - THAT'S ALL YOU NEED**

nutritioncoach #bewegung #essen #training  
fitnesscoach #trainingsplan #richtigessen  
#ernährungsplan #berntgym

**Bernhard Schramma**  
Hauptstraße 53a  
93107 Thalmassing  
bsmoveandeat@web.de  
0157 - 15 64 88 06

#bsmoveandeat  
BS - Move & Eat



**pro familia**  
Regensburg

Wir beraten Sie kostenlos und vertraulich zu **Fragen** bei

- Schwangerschaft
- Familienplanung
- Partnerschaft
- Kinderwunsch

An der Schergenbreite 1 · 93059 Regensburg  
regensburg@profamilia.de · profamilia.de/regensburg  
Tel: 0941-70 44 55

Mit uns können Sie reden!

**EnergieTankstelle**  
Monika Allkofer

---

**Yoga für Kinder & Erwachsene** – in Gruppen oder als Einzeltraining  
**Kräuterkunde** – Kurse & Wanderungen - ab 3 Personen  
**Wellnessmassagen** – Rückenmassage nach Breuss, Klangschalenmassage, Fußmassage

Königsfeldstr. 15  
93087 Alteglofsheim

**Mobil:** 0176 / 608 27 532 oder  
**Festnetz:** 09453 / 369 77 17

**mtl. Kräuter – Newsletter per Email, hier anfordern:** monika.allkofer@googlemail.com

## JGF Haidau



Am 11. Januar fand eine außerordentliche Mitgliederversammlung der JGF Haidau statt. Auf der Tagesordnung standen zwei wichtige Punkte. Zunächst sollte der bereits am 18. Oktober kommissarisch gewählte neue 1. Vorsitzende, Raffael Parzefall, sowie die neue Schriftführerin, Carina Sölch, bestätigt werden. Die erweiterte Vorstandschaft des Vereins sowie die Vertreter der Stammvereine FC Thalmassing, FC Mintraching, SV Moosham und SV Sanding hatte in der Versammlung im Herbst den bisherigen 1. Vorstand, Tobias Peter, der aus persönlichen Gründen nicht mehr zur Verfügung stand, verabschiedet und ihm für seine Tätigkeit gedankt! Auf der freien Position wurde Raffael Parzefall kommissarisch bestätigt, Carina Sölch besetzte den Posten des Schriftführers. Die nun anstehende offizielle Bestätigung wurde schnell vollzogen und die beiden neu gewählten bzw. bestätigten Vorstandsmitglieder nahmen die gerne Wahl an und bedankten sich für das Vertrauen.

Als zweiter Punkt wurde über den Einsatz von Jugendspielern im Allgemeinen und den Einsatz im Herrenbereich der Stammverein im Speziellen im Hinblick auf die Satzung diskutiert. Der Grund für die Beschäftigung mit der Satzung und der Situation war ein Antrag des SV Moosham, der eine Satzungsänderung zu Folge hatte. Beim § 3 wurde im Absatz 4 der letzte Satz gestrichen.

### **§ 3 Einsatz und Wechsel der Spieler**

*(1) Alle Spieler der JFG werden ausschließlich im Spielbetrieb der JFG eingesetzt. Ein Einsatz von älteren Junioren in den Seniorenmannschaften der Stammvereine ist grundsätzlich ausgeschlossen. Ein genereller Wechsel von U-19 Junioren zu den Seniorenmannschaften der Stammvereine ist nicht möglich.*

*(4) Ein U-19 Juniorenspieler der von einem anderen Verein in den Seniorenbereich eines der beteiligten Stammvereine wechseln will, wird passmelderechtlich über die JFG aufgenommen und dort geführt. Anfallende Kosten für Passumschreibungen und dergleichen trägt der jeweilige Stammverein. Der entstehende JFG Beitrag ist für die Dauer der U-19 Spielberechtigung vom Stammverein an die JFG zu bezahlen. **Absatz (1) gilt in diesem Falle nicht (= gestrichen)***

Mit dieser Entscheidung wurde ein wichtiger Punkt behandelt und der Einsatz der Jugendspieler, die vorrangig von einem anderen Verein zur JFG wechseln, wurde klar geregelt. Einer erfolgreichen Jugendarbeit, die bereits seit über 10 Jahren betrieben wird, steht auch weiterhin nichts im Weg!

## Jagdgenossenschaft Wolkering

### Einladung zur Jahresversammlung mit Jagdessen

Am **Dienstag, den 02. April 2019**  
um **19:00 Uhr** im Gasthaus Maurer  
in Wolkering

#### **Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Jagdessen
3. Gastvortrag von Herrn Diekamp, zuständiger Betriebsmanager für die Naturerbefläche Frauenholz
4. Grußwort des Bürgermeisters
5. Grußwort von Herrn Frank, Sachgebietsleiter im Landratsamt Regensburg
6. Protokoll von der Jagdversammlung vom 20.02.2018
7. Bericht des Jagdvorstehers
8. Kassenbericht und Bericht der Kassenprüfer
9. Entlastung des Jagdvorstands und des Kassenführers
10. Bericht des Jagdpächters
11. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

### **Es sind alle Jagdgenossen mit Begleitung herzlich eingeladen.**

Auf zahlreiches Erscheinen freut sich  
der 1. Jagdvorsteher  
Kellnhauser Bernhard jun.





## Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

Telefon: 09401 / 6247

bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de

### Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stundenweise Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN  
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!

# LENGFELDER

## KÜCHENSTUDIO

Hauptstraße 21

93107 Thalmassing

Telefon 09453 8694

Telefax 09453 9016

[www.lengfelder.kuechen.de](http://www.lengfelder.kuechen.de)

[mlengfelder@kuechen.de](mailto:mlengfelder@kuechen.de)

musterhaus  
küchen

FACHGESCHÄFT

Pressebericht der Kinderonkologie Regensburg · veröffentlicht in der MZ

## 20 Jahre – 20 Spenden an die Kinderonkologie

### Weihnachten ist ein Fest des Miteinanders. Das nimmt die Spendengemeinschaft Weillohe-Poign wörtlich und spendet bereits zum 20. Mal die Einnahmen aus dem Weihnachts-Hirtenfeuer für krebserkrankte Kinder.

Mit knapp 350 Einwohnern sind Weillohe und Poign sehr beschauliche Dörfchen im Landkreis Regensburg. Das Herz und Engagement der Bewohner ist dafür umso größer, denn bereits seit 20 Jahren spenden diese Einnahmen aus ihrer Heiligabend-Veranstaltung an die Kinderonkologie des UKR. So kamen in den vergangenen Jahren bereits mehr als 20.000 Euro für krebserkrankte Kinder zusammen. Die 2.000 Euro aus dem letzten Jahr übergab die Gruppe um Emil Melzl am Dienstag, dem 26. Februar 2019, an Professor Dr. Selim Corbacioglu, Leiter der Abteilung für Pädiatrische Hämatologie, Onkologie und Stammzelltransplantation des Universitätsklinikums Regensburg. „Ich kenne die Spendengemeinschaft nun seit vielen Jahren und bin begeistert, wie fest sich die Veranstaltung mittlerweile etabliert hat. Über dieses langjährige Engagement für die Kinderonkologie freue ich mich natürlich sehr“, würdigt Professor Corbacioglu, den Einsatz der Dorfgemeinschaft.

#### Ein Hirtenfeuer für den guten Zweck

Mit einem Hirtenfeuer nach der Christmette bei dem Glühwein und Christstollen kostenlos ausgegeben werden, startete die Aktion vor nunmehr zwanzig Jahren. „Weihnachten ist ein Fest der Begegnung und der gegenseitigen Wertschätzung. Gemeinsam haben wir unsere Feier zu einer kleinen Tradition gemacht, von der auch Menschen profitieren sollen, die eine schwierige Zeit durchmachen“, betont Emil Melzl. Mit den Spenden konnten so in den vergangenen Jahren viele Projekte in der Forschung und der Krankenversorgung gefördert werden.

Die Dorfgemeinschaft bedankt sich sehr herzlich bei allen Spendern für die Geld- und Sachspenden. Ein Dank geht auch an alle Helfer für den Arbeitseinsatz bei der Durchführung der Aktion.

#### Abteilung für Pädiatrische Hämatologie, Onkologie und Stammzelltransplantation

In der Abteilung für Pädiatrische Hämatologie, Onkologie und Stammzelltransplantation des Universitätsklinikums Regensburg werden gut- und bösartigen Erkrankungen des Blutes, Immundefekte, seltene Knochenkrankheiten, bestimmte Stoffwechselerkrankungen sowie schwer therapierbare Autoimmunerkrankungen bei Kindern und Jugendlichen behandelt.

#### Spitze in der Medizin. Menschlich in der Begegnung.

Das Universitätsklinikum Regensburg (UKR) versorgt jährlich etwa 35.000 Patienten stationär sowie ca. 145.000 ambulant. Hierfür hält das UKR 839 Betten und 52 tagesklinische Behandlungsplätze bereit (von insgesamt 1.087 universitär betriebenen Betten der Fakultät für Medizin der Universität Regensburg). In 28 human- und zahnmedizinischen Kliniken, Polikliniken, Instituten und Abteilungen beschäftigt das Universitätsklinikum Regensburg mehr als 4.800 Mitarbeiter.

Ausgerichtet ist das Universitätsklinikum Regensburg auf Hochleistungsmedizin, insbesondere in den Gebieten der Transplantations- und Intensivmedizin sowie onkologischer und kardiovaskulärer Erkrankungen. Bei der durchschnittlichen Fallschwere („Case-Mix-Index“) liegt das UKR an der Spitze der deutschen Universitätsklinika. Neben der Patientenversorgung der höchsten Versorgungsstufe ist das UKR gemeinsam mit der Fakultät für Medizin der Universität Regensburg für die Ausbildung von rund 2.000 Studierenden (Human- und Zahnmedizin) sowie für die medizinische Forschung verantwortlich. Gemeinsames Ziel aller Mitarbeiter sind die optimale medizinische und pflegerische Versorgung der Patienten sowie ein wertschätzendes Miteinander im Team.



Universitätsklinikum Regensburg

Franz-Josef-Strauß-Allee 11 · 93053 Regensburg

Prof. Dr. Selim Corbacioglu · Leiter der Abteilung für Pädiatrische Hämatologie, Onkologie und Stammzelltransplantation

Tel.: 0941 944-2101 · selim.corbacioglu@ukr.de · www.ukr.de



### Bestandsimmobilien

Bewertung – Verkauf – Vermietung –  
Kapitalanlagen – Handwerker Kleinaufträge

### Mit uns bauen Sie einfach und schnell



**Neubau – individuell geplant**  
Beratung – Planung – Verkauf

### Wir sind an Ihrer Seite

- von der Planung bis zum Einzug
- von der Bewertung bis zum Notar
- von der Besichtigung bis zur Wohnungsübergabe

**Sie wünschen eine unverbindliche Beratung?**  
Sehr gerne! Rufen's doch am besten gleich an.

langjährige Erfahrung - ständige Weiterbildung



**WEITHALER** GbR  
**immobilien**  
**relocation service**

*Auf Vermittlung Spezialisiert*



Weithaler GbR



Immobilien – relocation service  
Schlossstraße 22  
93107 Thalmassing

Telefon: 0 94 53 - 99 70 85  
Mobil: 0171 - 830 94 69

immobilien@weithaler.net  
www.weithaler.net

Vorstand Gewerbeing Thalmassing

# kinderkranken- gymnastikpraxis



## barbara wustmann

vojta / bobath – therapeutin  
säuglinge, kinder  
und jugendliche

waldenburgerstraße 5  
93073 neutraubling

telefon: 09401 / 8 04 67  
fax: 09401 / 91 55 24

[www.barbara-wustmann.de](http://www.barbara-wustmann.de)

email: [barbara.wustmann@gmx.de](mailto:barbara.wustmann@gmx.de)

- behandlung auf neurophysiologischer grundlage vojta / bobath-therapie
- orofaziale regulations-therapie nach castillo morales
- atemtherapie
- skoliosebehandlung nach schroth
- manuelle therapie
- 3-dimensionale fußtherapie nach zukunft-huber
- rheumatherapie bei kindern
- lymphdrainage / fußrelexzonenmassage
- osteopathie / craniosacral-therapie
- psychomotorik
- babymassage und handling
- kinderrückenschule
- hausbesuche bei ärztlicher verordnung

termine nach vereinbarung

**OGV Thalmassing-Luckenpaint e.V.**[www.ogv-thalassing.de](http://www.ogv-thalassing.de)

Bei der Mitgliederversammlung am 15.03.2019 wurden Ehrungen durchgeführt.

Mitglieder die nicht anwesend oder verhindert waren können Ihre Urkunden und Ehrennadel gerne bei Hr. Kulzer abholen.

**Frühjahrs-Sammelbestellung**

Eine Sammelbestellung für Gartenbedarf und Dünger führen wir auch dieses Jahr durch.

Die Bestellung und Beratung übernimmt H. Eisenhut Ludwig jun. Die Auslieferung erfolgt frei Haus.

Tel. Hr. Eisenhut :

Baywa Lappersdorf dienstlich: 0941 / 860-106

privat: 09453 / 302395

**Blumentepich Fronleichnamsaltar**

Für den alljährlichen Fronleichnamsaltar, den wir bei der Kapelle am Kirchweg gestalten, werden wieder eine Vielzahl von Blumen und Blüten benötigt.

Blumenspenden werden gerne angenommen u. bei Bedarf auch abgeholt. (Hr. Kulzer Tel.7292)

Für Ihre Unterstützung herzlichen Dank.

**Rasen Vertikutieren**

Der Rasen sollte nicht vor dem zweiten Rasenschnitt vertikutiert werden.

Ein zu frühes Vertikutieren führt zur Schädigung der Grasnarbe. Die Reservierung des Vertikutierers übernimmt Hr. Kulzer Tel. 7292.

Leihgebühr: 5,00 € /Std. für Mitglieder

10,00 € /Std. für Nichtmitglieder

**Die Landesgartenschau findet vom 24.05.2019 - 06.09.2019 in Wassertrüdingen statt. Motto „Vom Glück, einen Schatz zu finden“.**

**Termine:**

**Samstag, 20.04. u. Sonntag, 21.04.2019**

Teilnahme am 41. Int. Volkswandertag in Thalmassing mit einer OGV Gruppenmeldung.

Start- u. Medaillenkarten können bei Hr. Kulzer erworben werden.

**Sonntag, 30.06.2019 10:00 - 17:00 Uhr**

Tag der offenen Gartentür in Kneiting.

Für alle Gartenliebhaber ein lohnender Besuch.

**Sonntag, 14.07.2019**

**10:00 Uhr Messfeier bei der Wolfgangseiche.**

Im Anschluss Fröhschoppen und Bratwürste vom Grill.

Bei Regen findet die Messfeier in der Pfarrkirche und Fröhschoppen im Pfarrheim statt.

**Alle Bürger sind hierzu herzlich eingeladen.**

**Ein erfolgreiches und gesundes Gartenjahr 2019.**

Wünscht die Vorstandschaft

gez.

Ernst Kulzer, 1. Vorsitzender

*Werde Mitglied beim Obst- und Gartenbauverein*

Jahresbeitrag: Doppelmitgliedschaft 12,00 € /  
Einzelmitgliedschaft 8,00 € / Kinder 4,00 €

**Gemeindebücherei Thalmassing****Veranstaltungen in  
der Bücherei****4. April – 15:30 Uhr Vorlesestunde für Grundschüler**

Ab April gibt es **jeden ersten Donnerstag im Monat** eine Vorlesestunde für Grundschüler.

Kindergartenkindern wird ganz selbstverständlich vorgelesen. Aber auch wenn sie selbst lesen können, genießen die Großen es sehr wenn ihnen vorgelesen wird.

Das Büchereiteam will die Kids in die spannende, lustige und interessante Welt der Bücher entführen.

**10. April – 19.00 Uhr – Literaturkreis**

Besprochen werden die Bücher:

„Arminuta“ von Donatella Di Pietrantonio und

„Frankenstein“ von Mary Shelley.

Teilnehmen kann Jeder, auch wenn man nicht Mitglied in der Bücherei ist.

**12. April – 15:00 Uhr – Lesepicknick**

Decken, Brotzeit und Bücher einpacken und nach draußen!

Die etwas andere Vorlesestunde für Kinder

Anmeldung bei Katrin Angerer, Tel. Nr. 996699

**19. Mai – Einweihung und****Tag der offenen Türe des Kinderhauses****und der Bücherei**

Am Vormittag findet während des Festaktes keine Ausleihe statt.

Ab 14 Uhr ist die Bücherei offen.

**24. Mai – 19:30 Uhr – Buchvorstellung**

Unsere „Einkäufer“ haben viele interessante und lesenswerte Medien gefunden. Einige davon wollen wir ihnen gerne genauer vorstellen.

Mitglieder des Büchereiteams und des Literaturkreises geben bei Wein und kleinen Häppchen kurze Einblicke in Bücher der verschiedensten Kategorien.

**Nach** der Buchvorstellung können die neu angeschafften Medien ausgeliehen werden!



# 11. Starkbierfest



14. April 2019

im Gasthaus „Zum Sandinger“



- Fröhschoppen
- Mittagessen (Spanferkelbraten)  
Tischreservierung 09453/948773
- Kaffee und Kuchen
- Deftige Brotzeiten am Abend  
ab 16.00 Uhr

**Auf Ihr Kommen freut sich der SV Sanding**

## Eltern-Kind-Gruppen Thalmassing



### Fasching 2019



Auch die kleinsten Maschkerer verstehen es zu feiern. Die Eltern-Kind-Gruppen veranstalteten am Samstag, 23.02.2019 im Pfarrheim einen Faschingsnachmittag für Kinder bis zu drei Jahren.

Die Gruppenleiterinnen organisierten wie jedes Jahr eine Faschingsparty. Denn welches Kind verkleidet sich nicht gerne und schlüpft in andere Rollen? Natürlich waren auch die Eltern zur Eltern-Kind-Faschingsparty maskiert.

Ansonsten treffen sich die Eltern mit ihren Kindern im Pfarrheim, um zu spielen, sich über die Entwicklung der Kinder zu unterhalten und sich in Erziehungsfragen auszutauschen.

### EKG-Leiterinnen-Team

Claudia Rieger  
Dienstag (302122)

Diba Folger  
Freitag (996020)

Brigitte Bauer  
Mittwoch (302480)

Sabrina Ströher  
Montag (310847)

Vergelt's Gott an alle Spender für  
unsere Werkbank mit Zubehör.  
Unsere kleinen BaumeisterInnen  
sind fleißig am werkeln.

### Anmeldungen 2019

Eine Bitte alle Interessierten, die im Herbst in der Eltern-Kind-Gruppe, starten möchten: telefoniert mit der jeweiligen Leiterin und meldet Euch an.

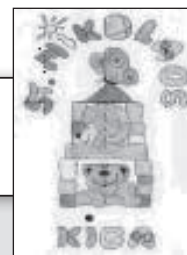
### Spielzeugbasar 31.03.2019

Wir bedanken uns bei allen, die zum Gelingen des Spielzeugbasars beigetragen haben.

Vergelt's Gott.



## Kinderhaus St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing



### Kooperation Kindergarten - Schule

#### Ein großer Schritt für die 6-jährigen Kinder ist der Übergang vom Kindergarten zur Schule.

Als Vorschulkind tritt auf einmal die „Schule“ in den Mittelpunkt der Gespräche. Viele der 5 – 6 – jährigen können sich unter dieser Institution nicht viel vorstellen und es macht sich etwas Zwiespalt und Angst vor dem „Neuen“ bei den Kindern breit. Um diesen Gefühlen entgegen zu wirken, findet auch heuer wieder ein gegenseitiges Treffen von Kindergarten- und Schulkinder der 1./2. Klasse von Frau Schwingenstein – Pfann bzw. mit er 1. Klasse von Fr. Bretsch statt.

Im Februar erhielten die Kindergartenkinder eine Einladung aus der Schule zu einem Besuch der 1. /2. Klasse. Mit etwas gemischten Gefühlen fanden wir uns dort ein und gingen durch das Schulhaus in das Klassenzimmer.



Die Formenbretter befanden sich auf dem Gang vor dem Klassenzimmer und waren von den Kindern heiß begehrt.

Dort wurden wir sehr freundlich empfangen und durften einer Mathestunde beiwohnen und mitarbeiten. Die Schulkinder und Vorschulkinder erarbeiteten die verschiedenen Formen – Dreieck, Quadrat, Kreis. Hierzu wurden verschiedene Übungen durchgeführt, wie z. B. das Formenbrett, Legen mit verschiedenen Formen oder das Fühlen von Formen.

Jedes Schulkind suchte sich eines der 30 Vorschulkinder aus und gemeinsam wählten sie eine Aufgabe aus.

Das Legen mit geometrischen Formen war bei den Kindern auch sehr beliebt. Es entstanden viele verschiedene Gegenstände und Figuren.

Alle waren sich einig, dass dieser „Schultag“ ein gelungenes Miteinander war und die Kinder einen guten Einblick in den Schulalltag bekamen.



Eine tolle neue Technik war für die Kinder das Prickeln der verschiedenen Formen. Der Tisch mit den Prickelnadeln war von vielen Kindern umringt.

#### Als nächstes steht ein Schulbesuch mit einer gemeinsamen Turnstunde von der 1. Klasse und den Vorschulkindern statt.

Die Kinder freuen sich auf eine Begegnung mit der ersten Klasse und somit mit den Freunden vom letzten Jahr. Nun kann die Schuleinschreibung kommen und neue Aufgaben für die Kinder bereithalten.

Natürlich wollen wir auch die Grundschüler bei uns im Kindergarten willkommen heißen und deshalb ist die Gegeneinladung in Arbeit und wird voraussichtlich nach Ostern stattfinden.



Die Zusammenarbeit zwischen Kindergarten und Schule erweist sich als sehr positiv und bereitet den Kindern, sowie dem Lehr- bzw. Erzieherpersonal viel Freude und hilft Vorurteile und Angst vorzubeugen bzw. abzubauen.



## Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus, Luckenpainterstr. 20, 93107 Thalmassing

Das Motto:

„Gemeinsam machen wir unsere Welt bunt“

... begleitete in den letzten Wochen die Kinder des Bonifaz-Wimmer-Kinderhauses.

Kinder lieben es in einer bunten, freundlichen und farbenfrohen Umgebung aufzuwachsen. Farben haben eine besondere Wirkung auf sie und beeinflussen ihre Stimmung. In den letzten Wochen wurden die Räume des neuen Kinderhauses, durch die Kreativität der Kinder und deren Erzieherinnen immer farbenfroher. Vor allem die vergangenen Faschingswochen erfüllten die Kinder mit diesem kurzweiligen, fröhlichen Projekt.



Krippenkinder erfahren die Farbe Rot mit all ihren Sinnen



Hortkinder gestalten die Villa „Kunterbunt“



Kasperl lud die Kinder ins Schloss zum Fest der Farben ein



Die Gruppen präsentieren sich in ihren Farben am Farbentag



Buntes Faschingstreiben der Hortkinder, gemeinsam mit den Kindergartenkindern all ihren Sinnen

Eltern bestückten das bunte Farbenbuffet für die närrischen Farbentage.



Besuch der Köferinger Prinzengarde

Sonstige Highlights der vergangenen Wochen:



Pfarrer Schober spendet den Blasiussegen



Winterfreuden



Auf der Reise ins Zahlenland

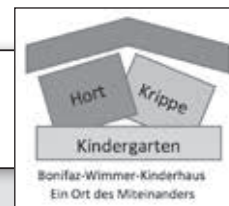


Unser erster Ausflug im neuen „Krippentaxi“, das uns die Raiba Oberpfalz-Süd gesponsert hat: **Herzlichen Dank !!!**



„Hurra“ wir haben den Rollbrettführerschein



**Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus**, Luckenpainterstr. 20, 93107 Thalmassing

## Raiffeisenbank sorgt für Mobilität im Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus Thalmassing

### Die Kinder der Einrichtung können sich über einen neuen Kinderbus freuen.

Thalmassing.

Große Freude herrschte am Vormittag des 13. Februar 2019 beim „Bonifaz-Wimmer- Kinderhaus“ in Thalmassing. Die Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG machte dem Kindergarten ein ganz besonderes Geschenk und zwar einen 6-sitzigen Kinderbus. Der Vorstand der Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG, Johann Pernpaintner übergab zusammen mit dem Leiter der Geschäftsstelle Thalmassing, Andreas Pinzinger das Fahrzeug im Beisein von Dekan Anton Schober und dem 1. Bürgermeister, Helmut Haase an die Leiterin des Kinderhauses, Jutta Graf.

„Um unsere Region mitzugestalten, ist uns die Förderung von Kindern und Jugendlichen besonders wichtig. Mit dem Kinderbus kommt die Förderung direkt bei den ganz Kleinen an“, so Pernpaintner.

Ausflüge in die Umgebung zu machen, die auch für kleine Füße geeignet sind, ist ohne das passende Transportmittel fast nicht möglich. Darum freuen wir uns sehr, dass die Raiffeisenbank uns mit dem Kinderbus auf so großzügige Art und Weise unterstützt“, freute sich Frau Graf und bedankte sich auch im Namen der Betreuerinnen und natürlich der Kinder.

Ob Sonne oder Regen, mit dem Kinderbus im Wert von 2.000 Euro sind die Kinder immer gut geschützt unterwegs.

Dekan Schober und Bürgermeister Haase waren voll des Lobes über die großzügige Spende der Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG und bestätigten, dass mit dem Riesenkindergarten ein großer Wunsch der Betreuungseinrichtung erfüllt wurde.



Unser Bild zeigt: 1. BGM Helmut Haase (links), Vorstand Johann Pernpaintner (2. v.l.), Dekan Schober (rechts), GS-Leiter Andreas Pinzinger (2. v.r.) und Kindergartenleiterin Jutta Graf (3. v.r.). Recht am Foto: Johann Hendlmeier



## WALDKINDERGÄRTEN – WAS SIE SO EINZIGARTIG MACHT!

Der Waldkindergarten ist eine Form des Kindergartens, die aus Skandinavien stammt und erfreut sich in Deutschland zunehmender Beliebtheit. Das verwundert kaum, denn Waldkindern werden laut Studien folgendes zugesprochen: Sie bewegen sich mehr, sind gesünder, da sie immer an der frischen Luft sind, kreativer, selbstbewusster, teamfähiger, bodenständiger, naturverbundener, umweltbewusster, ausdauernder und verfügen über außergewöhnlich gute grob- und feinmotorische Fähigkeiten.

Auch die Thalmassinger, Alteglofsheimer, Mintrachinger, Köferinger, Hagelstädter und Obertraublinger Kinder müssen nicht auf dieses Angebot verzichten, denn der 2015 gegründete Waldkindergarten Alteglofsheim betreut derzeit 19 Kindern aus all diesen Gemeinden.

Der Verein Waldeglofsheimer Natur- und Waldpädagogik ist aufgrund einer Elterninitiative gegründet worden. Am Waldrand des Alteglofsheimer Waldes befinden sich zwei beheizbare Bauwägen, die als Unterschlupf- und Aufbewahrungsort dienen. Die Betreuungsorte sind der Platz am

Bauwagen/ Obstwiese und ausgewählte Plätze im Wald selbst. Die Kinder befinden sich den ganzen Vormittag an der frischen Luft und können die Natur mit allen Sinnen begreifen. Die Möbel/ Sitzmöglichkeiten sind alle aus Holz, Plastikspielzeug gibt es nicht. Den Tag beginnen die Kinder mit dem Morgenkreis und einer gemeinsamen Brotzeit, danach ist Zeit für freies Spiel oder für die Angebote der ErzieherInnen wie zum Beispiel Basteln, Malen, Tanz-, Sing-, Bewegungs- und Lernspiele. Außerdem wird zusammen gekocht und es finden regelmäßig Ausflüge oder Besuche zur Bücherei statt. Wenn es das Wetter (Unwetter etc.) nicht zulässt, dass sich die Kinder gefahrenfrei im Wald aufhalten können, geht die Gruppe in den Schutzraum nach Alteglofsheim. Die Kinder erfreuen sich eines hervorragenden Betreuungsschlüssels, sie werden von drei Vollzeit- und einer Teilzeitkraft von 7.45 Uhr bis 14.30 Uhr betreut.

Es findet auch eine Waldspielgruppe für die unter Dreijährigen donnerstags um 9.15 Uhr beim Waldlehrpfad Alteglofsheim statt.



*Neugierig geworden? Schnuppern ist jederzeit möglich, kontaktieren Sie uns!*

Waldeglofsheimer Natur- und Waldpädagogik e.V.

[www.waldeglofsheimer.de](http://www.waldeglofsheimer.de)

[info@waldeglofsheimer.de](mailto:info@waldeglofsheimer.de)

**Waldhandy: 0159/02512358 (8-14 Uhr)**

# VERANSTALTUNGS- KALENDER

April – Juni 2019



## April 2019

02.04.2019	Jagdgenossenschaft Wolkering	Jagdgenossenschaftsversammlung mit Jagdessen
11.04.2019	Frauenbund Thalmassing	Vortrag „Altes Thalmassing in Bildern“
14.04.2019	SV Sanding	Starkbierfest im GH Zum Sandinger
20./21.04.2019	Wanderverein Thalmassing	Wandertag
30.04.2019	FF Thalmassing	Maibaumaufstellen

## Mai 2019

02. - 04.05.2019	Fußwallfahrer	Fußwallfahrt nach Altötting
09.05.2019	Frauenbund Thalmassing	Infoveranstaltung Dorfladen im Pfarrheim
14.05.2019	Frauenbund Thalmassing	Maiandacht und Muttertagsfeier
19.05.2019	Gemeinde Thalmassing	Einweihung und Tag der offenen Tür Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus
25.05.2019	Gemeinde Thalmassing	Feuerlöscher Überprüfung

## Juni 2019

20.06.2019	Frauenbund Thalmassing	Teilnahme Fronleichnamsprozession
26.06.2019	Frauenbund Thalmassing	Ausflug zur Nudelfabrik „Altmühltaler“
29./30.06.2019	SV Sanding	Hallenfest

**Bitte melden Sie Ihre Veranstaltungen rechtzeitig, um die  
Veröffentlichung zu gewährleisten.**



## Für den Notfall

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsleitstelle 112
- Ärztl. Bereitschaftsdienst 116 117
- Giftnotruf 0911/39 82 451
- Zahnärztl. Notdienst  
im Uni-Klinikum (Tag und Nacht) 0941/9440
- Weitere Auskünfte über den  
zahnärztl. Notdienst unter 0941/59 204-41

## Im Störfall zu erreichen

### Wasserzweckverband Mintraching

Bei Störfällen und Rohrbrüchen Tel. 09406/94100  
außerhalb der Geschäftszeiten 0172/7596540 oder  
0172/7594723

### Abwasserzweckverband Mintraching

Bereitschaftsdienst Tel. 09406/94140  
außerhalb der Geschäftszeiten 0170/3374228

## Öffnungszeiten

### Gemeindeverwaltung Thalmassing

Kirchweg 1, 93107 Thalmassing  
Tel. 09453/9934-0  
gemeinde.thalmassing@realrgb.de  
[www.thalmassing.de](http://www.thalmassing.de)

Montag, Dienstag und Freitag  
08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters:  
Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

### Wertstoffhof Thalmassing

Hauptstraße 73

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 16.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 – 12.00 Uhr

### Bücherei Thalmassing

Luckenpainter Straße 20

Tel. 09453/99 81 351

Montag 8:00 – 9:30 Uhr

Bücherei Café

Mittwoch 16:30 – 18:00 Uhr

Freitag 18:00 – 19:00 Uhr

Sonntag 10:00 – 12:00 Uhr

## Beauftragte der Gemeinde Thalmassing

**Seniorenbeauftragter**  
Dietmar Breu

**Jugendbeauftragter**  
Johann Biener

**Gleichstellungs-  
und Integrationsbeauftragte**  
Irmgard Reis

**Ortsheimatpfleger**  
Raffael Parzefall

*Aus organisatorischen Gründen ist der Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe bereits der 10. Mai.*